

Szerkesztőség, kiadóhivatal
és nyomda: Bul. Reg. Ferdinánd (József főherceg-ut) 4.
Telefon: 151. Sörgőncim:
Közlöny, Arad. Az Aradi
Nyomda Vállalat tulajdona.
kiadása és rotációs nyomása.
Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak: évente
840, félévre 420, negyed-
évre 210, havonta 70 Lel.
Külföldre havonta 50 Lel.
Köb. : Ezves szám 3 Lel.
Vasárnap 5 Lel. : (Bucu-
restiben 50 ban felár.)
Hirdetések tarifa szerint ::

XLVII. évfolyam, 173. szám * Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF

* Kedd, 1932. július 26

A német diktatura nem alkotmányellenes

Vasárnap és hétfőn véres verekedések voltak egész Németországban --- Halottak és sebesültek --- A pártok gigantikus plakátharca --- „Vörös Berlin” — „barna pestis” --- Egy újságíró tragédiája --- Berlin elmozdított rendőrfőnöke feltűnő beszédében támadja a mai rendszert

A lipcsei birodalmi törvényszék helybenhagyta Papen diktatorikus eljárását

Lipcseből jelentik: Dr. Bumke, a lipcsei állami törvényszék elnöke, ma déli egy órakor hirdette ki az állami törvényszék ítéletét a volt porosz kormány ismert panaszának ügyében. A volt porosz kormány tudvalevőleg annak megállapítását kérte a törvényszékiől, hogy Hindenburg rendelete, amelyben a rendkívüli állapotot elrendeli, amelyben a porosz kormány elnökét és belügyminiszterét elmozdítja és helyébe Papen kancellár személyében birodalmi biztost nevez ki, továbbá amelyben a végrehajtó hatalmat Rundstedt tábornokra ruházza át, nem felel meg a weimari alkotmány szellemének, egyszóval alkotmányellenes. A lipcsei állami törvényszék ítélete szószerint a következőképpen hangzik:

„A birodalmi törvényszék a közbeszóló intézkedés kibocsátására vonatkozó indítványt visszautasítja”.

Ez az ítélet annyit jelent, hogy a törvényszék elutasította a porosz kormány panaszát, illetve Papen diktatorikus eljárását helybenhagyta.

Berlini jelentés szerint Trierben az elmúlt

„Pusztítsátok el a német

Jólétesült forrásból származó nyilatkozat szerint a német hivatalos körök közölték az angol kormánnyal, hogy Németország hajlandó nyílt eszmecserét folytatni a Lausanneban létrejött angol-francia megegyezés ügyében. Ugyanilyen értesítést kapott a francia kormány is. Nem tartják lehetetlennek, hogy Németország bejelenti csatlakozását az egyezményhez, amely tudvalevőleg a „gentleman agreement” nevet viseli.

Berlinből jelentik: A népgyűlések özöne és a beszédek áradata jelezte vasárnap, hogy egy hét múlva választ a német birodalom. A pártok harci készülődését ma is izgalmassá tették helyenként véres összeütközések, de meg lehet állapítani, hogy

vérontások csak szörványosan fordultak elő

a múlt vasárnapéhoz képest. Ez azonban nem a diktatura erőyes intézkedéseinek tudható be, hanem annak, hogy Hitlerék nagyon tartózkodó magatartást tanúsítanak. Hogy igazolják a diktatura létjogosultságát, nem kötnék bele a kommunistákba, sőt kitérnek minden provokáció elől. Miután minden felvonulás tilos,

a pártok plakátharca gigantikus méreteket öltött.

A köztársaság hívei arra törekszenek, hogy a Papen-kormány népszerűtlenségét a nemzeti szociálistákra hárítsák. „Papen és Hitler egy!” — kiáltja az egyik plakát, amelyen Hitler a Papen és a kancellár Hitler álarcát tartja magának. A másik plakáton fogásra akasztott elegráns náci-uniformis lóg, alatta a fölírás: „Ki fizeti ezt meg?” A vasfront egyik plakátja ha-

éjszaka két polgári ruhás rendőrt négy kommunista megtámadott. A rendőrök azonnal fegyverüket használták és az egyik rendőr agyonlőtt egy kommunistát, akiről kiderült, hogy egy volt kommunista városi tanácsos fia. Braunschweigban nyolcvannégy Reichsbanner tag és kommunista tiltott gyűlést tartott, amelyen a rendőrség oszlatott széllel. A rendőrség közbelépése természetesen nem ment simán és az összeütközés során többen megsebesültek. Döblingenben a nemzeti szociálisták és a kommunisták között véres összeütközés folyt le. A nemzeti szociálisták gyűlést tartottak, amelynek tartama alatt a kommunisták elállották az utvonallakat. Amikor a nemzeti szociálisták a gyűlésről kifelé tödültek, a kommunisták lövöldözéssel fogadták őket, úgy hogy a nemzeti szociálisták kénytelenek voltak rendőri segítségért kiabálni. Több kommunistát sikerült a rendőrségnek elfognia. Ezek egy ház fala mögött lapultak meg és az arra elhaladó nemzeti szociálistákat lövésekkel akarták fogadni. Mandelsbloch községben kétszáz lobogószövetségi tag összetűzött a nemzeti szociálistákkal. Az összetűzésnek husz sebesült áldozata van.

nép minden ellenségét!”

talmas betűkkel juttatja a választók eszébe: „A bárók kormánya 520 milliót vett fel a munkanélküliektől, 300 milliót az alkalmazottaktól, 70 milliót a hadikárosultaktól!” A kommunisták plakátja ezt ordítja: „Vörös Berlin, rázd le

Öten képviselik a magyarságot a szenátusban

Még nem volt ennyi magyar szenátor a szenátusban -- A községi és megyei szenátorválasztásokon két magyar jelölt bejutott -- Uj propagandaeszköz a választásokon

Vasárnap folyt le Aradon és a megyében a községi és megyei tanácsok szenátorválasztása, amelyen három lista küzdött egymással. A nemzeti-parasztpártnak Sándor János, az agrárbloknak Chera János és a liberális-pártnak Groza János volt a jelöltje. Összesen 1758 szavazatot adtak le, amelyből a kormánypárt 1470-et, tehát az összes szavazatok 83 százalékát kapta. Az agrárblokk 125, a liberális-párt 163 szavazatot nyert el. Így a kormánypárt jelöltje, Sándor János lett az aradi és aradmegyei tanácsok szenátora. Az egyes kerületek eredményei egyébként a következők voltak:

Arad: nemzeti-parasztpárt 473, agrárblokk (Marsieu) 60, liberális-párt 53 szavazat.

Buttyin: nemzeti-parasztpárt 468, agrárblokk 12, liberális 55.

Világos: nemzeti-parasztpárt 529, agrár-

magadról a barna pestist!” A nemzeti szociálisták így válaszolnak:

„Tartsátok népteleket! Pusztítsátok el a német nép minden ellenségét!”

Megtámadták a Vossische Zeitung egyik szerkesztőjét

Berlinben a Lützowstrassen volt vasárnap reggel összeütközés röpiratosztogató centrum-pártiak és a nemzeti szociálisták között, de egyébként figyelemreméltó rendzavarás nem történt. Hitler hívei a tömegesíták helyett az egyéni akciókra térnek át. Ennek jele, hogy

Winner Richárdot, a „Vossische Zeitung” egyik szerkesztőjét Charlottenburgban nemzeti szociálisták támadták meg.

amint éjszaka hazafelé tartott. Az újságíró gomblyukában a vasíront háromnyilas jelvénye volt, ami szemet szurt négy vele szembejövő egyenruhás nemzeti szociálistának. „Le ezzel a ronggyal!” — kiáltotta az egyik s ki akarta szakítani a jelvényt. Winner védekezett, a támadók agyba-löbe verték, úgy hogy agyrázkódást és koponyatörést szenvedett.

A sokezer vasárnapi népgyűlés legérdekesebb szónoka kétségtelenül Berlin elmozdított rendőrfőnöke, Grzesinsky volt, aki a vasfront nagy boroszlói gyűlésén beszélt.

— A birodalmi kormány diktatorikus intézkedéseit a nemzeti szociálisták kedvéért tette — mondotta Grzesinsky. — Teljesen légből kapott az az állítás, hogy a volt porosz kormány a kommunistáktól függött és hogy magasállású porosz tisztviselők részrehajlók voltak a kommunistákkal szemben. Nem látok különbséget közöttük és a nemzeti szociálisták között, mert mindkettő erőszakkal akarja megdönteni az alkotmányt.

A régi kormánynak azért kellett eltűnnie, mert szociáldemokrata kormány alatt nem lehetett előkészíteni az államcsínyt.

En és Severing belügyminiszter sohasem tűrtük terrorista csoportok garázdálkodását.

Csak azért nem válaszoltunk erőszakkal az alkotmány megsértésére, mert meg akartuk akadályozni a vérontást.

blokk 53, liberális 55.

A végeredményből megállapítható, hogy a magyar tanácsok jelentékeny, sőt mondhatni túlnyomó része a kormánypárt jelöltjére adta le szavazatát.

Bucurestiből jelentik: A községi és megyei szenátorválasztások során a Magyar Gazdasági Szövetség részéről Bárdos Péter, a Magyar Gazdasági Szövetség elnöke és Mathis András mandátumhoz jutottak. Így a három magyarpárti szenátoron: Gyárfás Elemér, Sándor József és Balogh Arthuron kívül még két magyar: Bárdos Péter és Mathis András képviselik a magyarságot a szenátusban. Ez rekordszám, mert a szenátusban még nem volt ennyi magyar szenátor.

Itt írjuk meg, hogy a községi és megyei tanácsok tegnapi szenátorválasztása alkalmával újszerű választási propaganda-eszköz

használtak, amelyet a külföldi nagy államokban már régen igénybe vettek. Most először történt meg ugyanis Romániában, hogy repülőgépet választási propagandára használtak. Bibescu Valentin herceg, a nemzeti-parasztpárt jelöltje volt Gorj megyében a községi és megyei tanácsok szenátorválasztásán. A herceg szombaton Bucurestiből repülőgépen ment Tarbu-Jiuba, ahol röpiratokat dobott a nép közé, majd leszállt targu-jiui repülőtéren.

Egyébként csütörtökön utaznak Bucurestibe Arad és Aradmegye parlamenti képviselői Pop C. István volt kamarai elnök vezetésével. Az utazásra vonatkozólag ma érdekes rendelet érkezett a belügyminisztériumtól az aradi megyei prefektúrára. Miután az új képviselőknek még nem állították ki vasuti szabadjegyüket, a kérdést oly módon oldották meg, hogy a képviselők a megyei prefektúrától kapnak hivatalos igazolványt, amelynek alapján szabadjeggyel utazhatnak.

Károly király és Mihály trónörökös

Az uralkodó társaságával együtt ebédelt a cserkészekkel — Mihály nagyvajda letette a cserkészeskút — Károly király elvállalta a cserkészek fővédnökségét

Nagyszebenből jelentik: Károly király és Mihály nagyvajda, Vaida Sándor miniszterelnök társaságában Szelistye meglátogatása után visszatért Nagyszebenbe, ahol meglátogatta a cserkész-jamboreen megjelent külföldi cserkészeket. Csehország, Lengyelország, Magyarország és Görögország cserkészeinek küldöttségét. A lengyel cserkészek az uralkodónak és Mihály nagyvajdának emlékérmét nyújtották át, azután Dumbravítára ment át az uralkodó társaságával együtt, ahol résztvett a cserkészek ünnepélyén és egész társaságával együtt ebédelt a cserkészekkel. A zöld fűben puliszkát és sült csirkét evett a király és a trónörökös és a kitűnő ételhez vizet ittak.

A király óhajára kíséretének egyetlen tagja nem ivott szeszesítalt. Ezután cserkészünne-

pély következett, amelyen maga az uralkodó is felolvasta a cserkésztörvényt, majd Mihály nagyvajdát vették fel a cserkészközösségbe és a kis trónörökös le is tette a cserkész-esküt. Manolescu tábornok felkérte az uralkodót, hogy fogadja el a cserkészek fővédnökségét. Az uralkodó rövid beszédben elmondotta, hogy ifjúságának szép emlékei fűzik a cserkészekhez, elvállalta a fővédnökséget. Ezután Vaida Sándor miniszterelnök a kormány nevében felajánlotta Károly királynak a kultur-érdemérmét a király kulturális tevékenységének jutalmazásaképpen, amit az uralkodó elfogadott, majd maga osztott ki több kitüntetést a cserkészboree megszervezői és vezetői között. Ezután a nagy eső ellenére a király végig nézte a cserkészek diszfelvonulását.

Nagyfontosságú törvényjavaslatok az új parlament programjában

Módosítják az ut-törvényt — A kamatláb revíziója — A katonai idő leszállítása — Racionalisabbá teszik a gabonaexportot — Teljes rend és nyugalom Beszarábiában — Duca és Averescu pártja nem vesz részt a parlament megnyitó ülésén

Maniu úgy érzi, hogy az uralkodónak nincs benne teljes bizalma

Az Aradi Közlöny bucuresti-i tudósítójának telefonjelentése

Politikai körök véleménye szerint újból Vaida-kormány alakul és így sikerül bizonyos személyi kérdéseket elhárítani. Ez esetben Vaida a miniszterelnökségen kívül a külügyminiszteri tárcát tartaná meg magának, belügyminiszter Madgearu lenne, míg pénzügyminiszter Mironescu maradna. Iunian és Mirto nem vennének részt ebben az alakulásban és csak később, esetleg garnitúraváltozás esetén kerülnek sorra. Mihailache szerepe még nincsen tisztázva.

Ami az elkövetkezendő parlamenti ülésszak munkáját illeti, ezzel a Lupta nagy politikai cikkben foglalkozik és megállapítja, hogy a legfontosabb törvényjavaslatok lesznek: a kamatláb revíziója a mai gazdasági helyzethez mérten, az ut-törvény módosítása, a Rist-jelentés figyelembevétele mellett, a hadügyminisztérium reorganizálása és az esetleges lehetőségek szerint, a katonai idő leszállítása, ezenkívül a közigazgatási törvény módosítása olyképpen, hogy a lorga-kormány által hozott törvényt hatályon kívül helyezik és ezzel kapcsolatosan az állami szolgálatot és a közigazgatást egyszerűsítik. Sor kerül a költségvetés redukciójára az állami bevételek szabályozására és a konverziós törvény módosítására.

Csütörtök délelőtti folyamán egyébként a földmívelésügyi minisztériumban a mezőgazdaság vitális érdekei miatt értekezlet lesz, amelyen a mezőgazdák, az exportőrök és pékek képviselői, a földmívelésügyi és kereskedelemügyi minisztériumok megbízottai és a mezőgazdasági kamarák országos szövetségének kiküldöttje vesznek részt. Az értekezlet célja az új termés értékesítésének pénzügyi részére vonatkozó megbeszélések.

Ismeretesebb azok a hírek, hogy állítólag

gabona-export szindikátusokat akartak létesíteni, állami segítséggel.

Ezeket a híreket a kormány erőlyesen cáfolja.

Az értekezlet ezzel a kérdéssel nem is foglalkozik, de szóba kerül az export racionalisabbá tétele. A pénzügyi megoldást a népbankok, a falusi szövetkezetekkel tervezik megoldani és ebben az ügyben a népbankok kiküldöttje már tárgyal is a kormánnyal. Emiatt viszont az exportőröknek van jogos aggodalma, mert azt hiszik, hogy az ő kikerülésükkel akarják a kérdést megoldani és már ezért is igen érdekesnek ítélik a csütörtöki gabonaértekezletet.

Itt írjuk meg, hogy Pan Halipa besszarábi miniszter ma délelőtti fogadta a sajtó képviselőit, akik előtt beszámolt a besszarábi helyzetről és kifejtette, hogy a választások a legnagyobb rendben és szabadon folytak le. Cáfolta azokat a híreket, amelyek a besszarábi nyugtalanságokról szóltak, ellenkezőleg megállapította, hogy a nemzeti-parasztpárti hatóságok működése óta feloldódott az a feszült viszony, ami a hatóságok és a lakosság között fennállott, sőt barátságosra változott át.

Az egyik újságíró azt kérdezte, hogy miért erősödött Besszarábiában a Cuza és Stere mozgalma. Pan Halipa ekkor meghívta a sajtó munkásait, hogy látogassanak el személyesen Besszarábiába és a helyszínen győződjenek meg a helyzetről. Pan Halipa kifejtette, hogy az új közigazgatásnak sikerült Besszarábiában teljes nyugalmat, sőt jólétet biztosítani.

Az Ordinea jelentése szerint úgy a Duca-féle liberális párt, mint az Averescu-párt nem vesz részt a parlament ünnepi megnyitó ülésén.

sén. Távoztatásuknak bizonyos tiltakozó jellege lesz. A lap arról is értesül, hogy a két párt között ebben az ügyben tárgyalások folynak, — a hirt mindenesetre fenntartással kell fogadni.

Maniu egy intimusa a következőket jelentette ki egy újságíró előtt Maniu magatartásáról: — Maniu nem akar a pártnak nehézségeket okozni, — ellenkezőleg, ő csak szolgálni akar a pártnak. Maniu úgy érzi, hogy az uralkodónak még nincsen benne teljes bizalma. Mivel nem akar emiatt a pártnak nehézségeket okozni, ezért nem fogadhatja el a kormányalakítást. A kormányzást csak olyan politikusra lehet bízni, aki az uralkodó teljes bizalmát bírja és teljesen szabad keze van abban, amit csinálni akar és ezt a saját felelősségére teheti. Maniu tehát ezért az elvi okokért nem fog visszatérni a párt élére és

nem fogadja el azt a megbízást, hogy kormányt alakítson.

Csak akkor, amikor érezni fogja, hogy az uralkodónak teljes bizalmát bírja. Titulescu nagy szolgálatot tett az uralkodónak, amikor rábírta Maniut arra, hogy a lorga-kormány bukása után hagyja el Badacsonyt és támogassa Vaidát, Maniu azonban ennél többet, ugyátszik, nem tehet.

Mironescu pénzügyminisztert perli hátralékos nyugdíjáért egy aradi nyugdíjas

Bugariu őrnagy érdekes keresete az aradi járásbírószágon

Az aradi járásbírószághoz Érdekes Kereset érkezett Mironescu pénzügyminiszter ellen. A keresetet Bugariu Constantin nyugalmazott őrnagy nevében Ungár Imre dr. ügyvéd adta be és abban 49.000 lej hátralékos nyugdíj erejéig perli a pénzügyminisztert. A keresetben az őrnagy kifejti, hogy az elmúlt év októberétől kezdve december hó végéig, valamint ebben az évben, sem április, sem május hóra nyugdíjat nem kapott. Tekintettel arra, hogy katonai szolgálatának tartama alatt a nyugdíjállékot minden hónapban pontosan levonták fizetéséből, teljes joggal megkövetelheti tehát, hogy az állam a vele szemben fennálló kötelezettségének is tegyen eleget. A törvény értelmében az állam köteles a nyugdíjakat minden hónapban pontosan kiegyenlíteni. Amennyiben a kifizetés bármilyen oknál fogva nem történik meg, a nyugdíjasnak jogában áll követelését peres úton érvényesíteni. Mivel a kifizetések a pénzügyminisztérium útján történnek, perbe tehát a pénzügyminisztérium fogható, illetve a pénzügyminiszter, mint aki a minisztériumot képviseli.

Bugariu Constantin őrnagy Mironescu pénzügyminiszter elleni pere érthető érdeklődést váltott ki nemcsak jogász körökben, hanem az aradi nyugdíjasoknál is. Amennyiben a járásbírószág, amely a közeljövőben tárgyalja le az ügyet, helyt ad a keresetnek és elmarasztalja a pénzügyminisztert a hátralékos nyugdíjak kifizetésében, úgy valószínű, hogy Aradon tömegesen indulnak meg a perek, amelyeket a nyugdíjasok indítanak ki nem fizetett nyugdíjüldelményeikért.

Jugoszláviában megszűnt az autóforgalom

Az egész országban elfogytak a benzinkészletek

Belgrádból jelentik: Vasárnap Jugoszláviában teljesen megszűnt az autóforgalom, mert az egész országban elfogytak a benzinkészletek. Részben a devizahiány, részben a nemrég történt vámemelés következtében Jugoszláviában nem lehet benzint behozni. Vidéki városokban már 15 nappal ezelőtt megállt a gépkocsiforgalom. Az üres benzinkutak körül viharos jelenetek játszódtak le, különösen a taxivállalkozók és taxisoffőrök érzik meg ennek az állapotnak teljes súlyát, mert elesnek kenyérkeresetüktől. Az országutak jóformán kihaltak és a városok forgalma is a minimumra csappant.

Megdöbhentő botrányt rendeztek a kommunisták az aradi Minorita-rendház üléstermében

Megzavarták a katolikus munkásegylet nagygyűlését --- Rémhírek a városban --- Tumultuózus jelenetek az ülésteremben --- A rendőröknek lövésre tartott revolverrel sikerült csak megrendszabályozni a tömeget --- Székekkel dobálóztak az ülésteremben --- Súlyosan megsebesítettek egy rendőrt --- Megérkeznek a detektívek --- Izgalmas igazoltatások

A rendőrség 22 embert, közöttük két nőt vett őrizetbe

Futótűzként terjedt el a híre annak ma este fél 10 óra tájban, hogy az aradi Minorita-Rendház ülésterme botrányos jelenetek színhelye volt. A Weitzer János-uccán pillanatok alatt megakadt a forgalom, a korzón járókélők futólépésben rohantak a Minorita-Kulturház bejárata felé, ahol már tekintélyes tömeg feketélt. A városban rémhírek terjedtek el: egy férfit, aki a Fehér Keresztből akart a rendőrségre telefonálni, azonnal leigazoltatták és a nyomába tóduló emberek elől elkülönítették a Fehér Kereszt előcsarnokában. Ez is különböző verziókat dobott a köztudatba: komoly formában tárgyalták a korzón, hogy a Fehér Keresztben gyilkosság történt.

A tumultuózus jelenetek színhelye pedig a Minorita-Rendház ülésterme volt, ahonnan kiáltások, ordítások és verekedés zaja hatolt le a sötét udvarra. Az udvaron embercsoportok állottak és izgatottan figyelték a lépcsőn lefelé imbolygó árnyakat, a szaladó emberalakokat, akik segítségért futottak. Hamarosan rendőri készültség érkezett a rendház udvarára, amely egyenletes trappolással, izgatott futólépésben rohant fel a rendház lépcsőin a kivilágított, lármás terem felé. Odabenn székek emelkedtek a levegőbe, öklök sújtottak és egy fehér ruhás rendőr vérző kezében revolvert szorongatott, azzal tartotta sakkban a pánikszerűen kitódulni akaró férfiakat, asszonyokat.

Megkezdődik a gyűlés

A hatalmas Minorita bérpalota ablakaiban ijedt arcok jelentek meg és többen éjjeli kötösből siettek ki a folyosókra, hogy meg tudják, mi történt a rendházban. Annyi bizonyos, hogy a csendes Minorita-rendi kolostort évtizedek óta nem verte fel a legkisebb zaj sem s ilyen botrányos jeleneteket minden bizonnyal soha sem láttak még a megszentelt falak. Az eset előzményeiről egyébként az alábbiakban számol be munkatársunk, aki szemtanúja volt a tumultuózus jeleneteknek az események kibukkanásának pillanatától fogva.

Este fél 10 órai kezdettel hirdették nagygyűlést az aradi Katolikus Munkásegylet a Minorita-Rendház üléstermében. Már 9 óra után gyülekezni kezdtek a résztvevők, akik Szöcs Didák minorita hittanár vezetésével bevonultak a rendház üléstermébe, hogy meghallgassák a temesvári testvéregylet részéről kiküldött vezető férfiak előadását. A temesvári katolikus munkásegylet részéről Pater László, Csenedes Jenő főtitkár és Paule Lajos titkár jelentek meg. A gyűlésterem hamarosan megtelt érdeklődőkkel, akik között ott voltak az ismert rendbontók, azonban látszat szerint csekély számban, így Szöcs Didák figyelembe sem véve őket, megnyitotta az ülést.

Körülbelül háromezren szorongtak a teremben, amikor Szöcs Didák szólásra emelkedett. Néhány szóval üdvözölte a temesvári vendégeket, majd beszélt az értekezlet összehívásának szükségességéről. Ezután átadta a szót Pater Lászlónak. Szöcs Didák beszédét egyetlen szóval sem zavarták meg, csupán mikor Pater László arról kezdett beszélni, hogy milyen célok elérésére alakult meg Temesváron a Katolikus Munkásegylet és tiltakozását fejezte ki azon feltevések ellen, hogy az egyesület vezetői nem a munkásság érdekét szol-

gadják, hangzottak el az első közbeiktatások: — Igazuk van azoknak, akik kételkednek! — kiáltotta egy hang, majd a másik kontrázott.

Szöcs Didák ekkor nyugodtan leintette a közbeszólókat és kifejtette, hogy senkit sem akarnak kényszeríteni, aki akarja, hallgassa végig a beszédeket nyugodtan, akinek pedig nem tetszik, az csendben távozzon. A kiáltások ekkor megújultak, sőt női sikolyok hasítottak a zajba. Egy pillanat alatt kész volt a botrány. A teremben tartózkodó ifjú-munkások felugráltak,

székek lendültek a levegőben és a Katolikus Munkásegylet tagjai felé vágták a kemény faszékeket.

A munkásasszonyok örülten sikoltottak, nyilván pánikkeltés céljából és hevesen széket ragadva, vagdalkoztak a levegőben.

Megütik a revolvertartó rendőrt

Pater László, akit hívtak azonnal körülvettek, nyugodt hangon kiáltotta:

— Ne verekedjétek testvérek! Csend legyen!

Senki sem hallgatott a páter szavára és a zavargás egyre hangosabb lett. Ebben a pillanatban az ajtóban megjelent egy fehérkabátos rendőr, ki látva a helyzetet,

revolvert rántott és azzal igyekezett a rendet helyreállítani.

A rendőr revolvert tartó kezére hatalmas csapás sújtott le: az egyik kommunista székekkel akarta kiütni a revolvert a rendőr kezéből, mire az másik revolverét is kirántotta s bár jobb keze erősen vérzett az ütés következtében, mely felhasította néhány centiméter szélességben a bőrt, most már két revolverrel tartotta sakkban a zavargókat. Váratlan segítsége tá-

CORSO-MOZGO! UFA-PREMIER! Nyitott telt! Mesterséges hűtés! Kellémes, hűvös terem!
MA ÉJSZAKA TALÁN!
Utólrhetetlen humor szellemes filmoperett!
Jenny Jugo, Siegfried Arno, Fritz Schütz.
JÖN: WEYGAND TIBOR, a híres rádió és dalénekes személyes fellépte.
Ma d. u. 3 órakor! **JEGY LEJ S. BORNEOI SZÓKEVÉNY!** Csodaszép hangos filmoperett. Lillian Harvey, Igo Sym.

madt a rendőrnök Blédy József temesvári fiatal pap személyében, aki bátor fellépésével nem engedte, hogy a dolgok tovább fajuljanak.

Szöcs Didák hittanár eközben keresztültörve magát az ordító, fenyegető tömegen, lerohant a lépcsőn, hogy a szomszédos postaépületből telefonon értesítse a rendőrséget a történetekről. Ekkor már többen menekülésre gondoltak a kommunisták közül. Két férfi hirtelen felrántotta a Kulturház udvarára vezető ablakot és kilendülve rajta, végigkuszta az esőcsatornán és a következő pillanatban elűntek az udvaron ácsorgó tömegben. Miután Szöcs Didák értesítette a rendőrséget, visszatért az épületbe. Néhány perc múlva megjelentek Ádám és Filip detektívek rendőri segédlettel és behatoltak a helyiségbe. Abban a pillanatban, ahogy Ádám detektív belépett az ajtón, a kiélez tóduló tömeg első sorában álló asszony nekiesett a detektívnek és lökdösmi kezdte. A sikoltozó asszonyt alig tudták megfékezni.

Töltse
minden szabadidejét az
ózdondus és pormentes
Püspök-fürdőben
Rádiumos hullámfürdője
és strandja szenzációs
Szellemileg kimerülteknek elsőrangú.
Erősen redukált árak, visszautazásnál 50% vasúti kedvezmény
Menetjegy Baile Episcopesti állomásra váltandó.

a detektívek, akik a következő percben már urak voltak a helyzetnek.

Csatatér képét mutatja a terem

A terembe szorult embereket az egyik sarokba terelték össze, majd sorban leigazoltatták őket. Akinak igazolványa volt, vagy a jelenlévő Minorita atyák igazolni tudták személyazonosságukat, azokat szabadon engedték, a többieket, közöttük egy Huber és egy Tóth nevű Katolikus Munkásegyleti tagot is visszatartottak, hogy a rendőrségre kísérjék őket. Szöcs Didák a katolikus munkásokért kezességet akart vállalni, azonban a rendőrség emberei nem vették figyelembe ezt, mivel nem tudták igazolni azt, hogy nem vettek részt a zavargásban.

Az elbocsátott résztvevők az udvaron tömörültek és el akarták hagyni a rendházat, azonban a kapukban őrt álló rendőrök visszaszorították őket. Ekkor vita indult meg a rendőrség két osztaga között, aminek az lett a vége, hogy akik igazolták magukat, szabadon elmehettek, Ádám és Filip detektívek ezután kettes sorokba állították az őrizetbe vett zavargókat és számszerűen huszonötöt, közöttük két nőt is, bekísértek az aradi rendőrségre. Szöcs Didák és Csenedes főtitkár velük tartottak a rendőrségre, ahol igazolni akarták a két egyleti tagot.

A nagygyűlés helyisége a kommunisták elszállítása után megdöbhentő látványt nyújtott. Egymás hegyén-hátán heverték a megromlott székek a földön, az egyik sarokban padok és asztalok torlódtak. A földön kommunista rópcédulák heverték szétszakítva és

az egész gyűlésterem a botrányos tumultus jeleit viselte magán.

A falakról szentképek és a Minorita-rend tományi főnökeinek szelid arcképei tekintettek le a rombolás színhelyére, ahol lapunk munkatársa szemlét tartott. Az ajtó alatt elrejtve lövésre kifizent kést is találtak, amit az egyik ifjúmunkás akart használni s valószínűleg a rendőrség megjelenésekor rejtett el.

Nyilatkoznak a minorita lelkészek

Az uccáról időnkint benyomult az érdeklődőknek egy-egy csoportja, azonban a rendőrség emberei visszaszorították a kíváncsiak rohamosztagát. Mikor az igazoltatások lefolytak és az izgalom kissé lehült, beszélgetést folytattunk Szöcs Didák hittanárral, aki nemes felháborodással beszélt el a történetekről, majd a következőket mondotta:

— Nem akarják megérteni, hogy mi szeretettel foglalkozunk a munkássággal, mert tudjuk, hogy a mai viszonyok között ez az

egyetlen mód, hogy segítsünk a munkásság helyzetén. A mi kezünkben biztosítva volna a mozgalmat, eredményesen harcolhatnánk a munkásság érdekeiért, azonban ilyen körülmények között kénytelenek vagyunk feladni a küzdelmet...

Pater László, a temesvári katolikus munkásság vezetője, aki mindvégig bent tartózkodott a zavargó munkásság között, az alábbiakban nyilatkozott az Aradi Közlöny munkatársai előtt:

— Igaz szeretettel, lelkesedéssel jöttünk Aradra, hogy megindítsuk azt a mozgalmat, amely a munkásság érdekeit szolgálja s amely Temesváron olyan sikerrel folyik. Eleinte Temesváron is így volt, de aztán belátták, hogy jót akarunk. Itt már a második eset, hogy rendbontó elemek megzavarják gyűlésünket, ennek dacára sem adjuk fel a reményt, hogy mégis csak sikerülni fog megalakítani az egyesületet.

Elcsendesedik a rendház udvara

Eközben egy autó robog be a rendház udvarára: megértek az elkésett temesvári vendégek: dr. Raica ügyvezető elnök és Bosán Lajos elnökségi tag, akik már csak a zavargások színhelyét láthatják és Pater László elbeszéléséből értesültek a gyűlésen történetekről.

A rendház udvarán lassan lecsendesedett minden. A kapuk előtt várakozó tömeg is szétoszlott és a bérpalota lakói folytatták megzavart éjjeli pihenésüket. Csupán a tetőtérre-szon és a rendház csendes lakosztályaihoz vezető lépcsőkön, folyosókön imbolyogtak még a rend tagjainak árnyékai, akik csodálkozó megdöbbenéssel szemléltek a lefolyt botrányos jeleneteket, amelyek kolostori életükbe durva módon tolatkodtak be az áhitat és magány csendes falai közé.

A szigurancafőnök nyilatkozata

A késő éjszakai órákban beszélgetést folytattunk Ciorescu Tache sziguranca főnökkel, aki az ügyben a vizsgálatot levezeti. A sziguranca főnök kijelentette, hogy arra való tekintettel, hogy a vizsgálat a kezdet stádiumában van, nyilatkozatot nem adhat és egyelőre az őrizetbe vettek névsorát sem hozhatják a hatóságok nyilvánosságra. Értesülésünk szerint az őrizetbe vettek között tulnyomó részben olyanok vannak, akiket a rendőrség legutóbb ugyancsak kommunista propaganda kifejtése miatt őrizetbe vett, de akiket később szabadlábra helyeztek. Így őrizetbe vették azt a Stoica Demeter nevű péket is, aki a Falusi és Városi Dolgozók Blokkja listáján mint képviselőjelölt szerepelt. Az éjszakai órákban egyébként az őrizetbe vettek közül három asszonyt és egy férfit elbocsátottak a rendőrségről, úgy, hogy jelenleg összesen tizennyolcan vannak a rendőrség őrizetében.

ABBZIA HOTEL CONTINENTAL és dependanciat

az adriai Riviera legmodernebb és legnagyobb komforttal berendezett szállodája. Abbazia legszebb helyén. Kitching konyha. — Tennisz. — Garage. — Tengeri fürdők a házban. — Apartemenlok fürdőszobával. Teljes ellátás már napi 35 lírától feljebb.

Nagy tűz a Hönig-féle harangöntődében

Leégett a műhely tetőzete --- A tűz keletkezésének oka --- A kár 50 — 60.000 lei

Tegnap délután három óra után husz perccel jelentették az aradi tűzoltóságnak, hogy a str. Baritiu (volt Rákóczi-ucca) 10. számú házban tűz ütött ki. A tűzoltóság percek alatt a helyszínen volt és azonnal hozzáfogott az oltáshoz. Annak ellenére, hogy a tűz keletkezésének észrevétele és a tűzoltóságnak a helyszínre való kiérkezése között rendkívül kevés idő telt el, mire a tűzoltóság az oltás munkájába foghatott, a Hönig-féle harangöntőde műhelyének tetőzete már lángokkal égett. Háromnegyed órai megfeszített munka után sikerült csak a tüzet két fecskendő segítségével eloltani.

Mint megállapítást nyert, a tűz keletkezését

Gserkészünnepély Aradon

Eskütétel a vármegyeház kertjében — Parkünnepély — Fényképek az eskütételről az Aradi Közlöny főkkiadóhivatalában láthatók

Tegnap, vasárnap délelőtt nagyszabású ünnepélyen eskették fel az aradi cserkészeket, amikor is 85 új tagot avattak fel a megyeháza kertjében. Délelőtt 11 órakor gyűlt össze az öt aradi centurio ifj. dr. Ispravic Sever ügyvéd, az aradi Cohors főparancsnokának vezetése alatt. Az aradi egyházak képviselőiben Szóts Didák, Kovács Zoltán, Codreanu Nicolae és Vágvölgyi Lajos dr. főrabbi jelentek meg. A katonaság részéről Mihaescu ezredes vett részt az esketésen. Ünnepléses jelenetek között történt az új tagok felavatása. A papok beszentelték a cserkészek zászlóját, majd a cserkészfiukat eskették fel. Utána diszfelvonulás következett, majd délután kezdetét vette a nagy parkünnepély az Eminescu-parkban. Az eskütételen megjelent öt centuriót a következők vezették, kik elismeréseméltó munkát fejtettek ki: Kemka, Virányi, Neuländer, Strasser és Bárony. Este mintegy ötven cserkész utazott el a szebeni jamboreera teljes felszerelésükkel, hogy ott résztvegyenek a cserkészversenyen. Az eskütételről Sándor Jenő aradi fényképész, az Aradi Közlöny fotóriportere igen érdekes fényképeket készített, amelyek a mai naptól láthatók az Aradi Közlöny főkkiadóhivatalában. Az eskütételről készült fényképekből utánrendelhetők Sándor Jenő műtermében.

Rehabilitálták a sikkasztással vádolt sajtényi jegyzőt

Az aradi ügyészséghez néhány hónappal ezelőtt bűnvádi feljelentés érkezett Micu Dumitru sajtényi jegyző ellen. A feljelentés adatai szerint Micu hivatali állását arra használta fel, hogy önmagának jogtalan anyagi előnyöket biztosítson. A feljelentést Corneanu községi tanácsstag adta be az ügyészséghez és a feljelentésben nagyobb összeg elikkasztásával vádolta meg a községi jegyzőt. A feljelentést az ügyészség Ludosan Miklós vizsgálóbírónak osztotta ki.

A kihallgatások befejezése után Ludosan vizsgálóbíró átírt a megyei prefektúrához, kérve, hogy a hivatali vizsgálat lefolytatásával az illetékes főszolgabíró bizzák meg, azzal, hogy jelentését közvetlenül az ügyészséghez terjessze be. A megkeresés alapján a prefektúra el is rendelte a vizsgálatot a sajtényi jegyző ellen és a főszolgabírói jelentés a mai nap folyamán érkezett be Ludosan Miklós vizsgálóbíróhoz. A jelentés szerint Nicu Dumitru hivatalos minőségében nem követett el visszaélést és a főszolgabírói jelentés teljes mértékben rehabilitálta a megvádolt jegyzőt.

Vezérképviselet

1,000.000 lej évi keresettel,

Románia részére átadó. Könyv irodai elfoglaltság, szükséges tőke cca 150—200.000 Lej. Részletes ajánlatok: „N. D. 5876” jellegre HEINRICH EISLER Annoncen Expedition A. G. Berlin S. W. 68. címre küldendő. 2426-982

FILM KÖZLÖNY

Ma éjszaka talán...!

Robert Stolz legújabb operettjének bemutatója a Corso-moziban

Robert Stolz, a melódiagazdag, népszerű zeneszerző már nem egy nagy sikert aratott hangosfilmmel tette világmárvá névét. Slágerszámai hónapokon keresztül a világ valamennyi kávéházában, bárjában játszó s mindaddig nem kerülnek le műsorról, míg Stolz maga meg nem lepi tisztelőit és rajongóit egy újabb zeneszámmal. Szinte a legendás Strauss népszerűségéhez közeledik már Robert Stolz hírneve, akinek filmjei felüdülést, gondfelejtést jelentenek a közönség számára. A „Ma éjszaka talán...!” sikere semmiben sem fog alulmaradni a „Zwei Herzen im dreiviertel Takt”, a „Legszébb Tango”, vagy a többi hatalmas, tetőzést aratott Stolz-muzsikájú filmek sikerén.

A „Ma éjszaka talán...!” című hangulatos, bájos-muzsikájú filmoperett szövege is szórakoztató, mulatságos és gördülékeny. A szórakozott orvosprofesszor fiatal felesége elhanyagoltságában csak abban talál vigasztalást, hogy a népszerű zeneszerző slágereit szöveget ír. A zeneszerző történetesen a professzor lakása felett lakik és játékaival végig bosszantja a professzort, aki csak a klasszikus zenében talál élvezetet. Miközben az orvostanár a papagály-betegség szérumát kutatja, felesége fel-feljár a zeneszerzőhöz és együtt írják a szebbnél-szebb ének- és tánc-slágereket. Az orvos-férj végül is rájön feleségének titokzatos utjaira és gyanu lángra lobban fel szívében: ügyvédhez megy, hogy nyomoztassa ki, kivel csalja meg a felesége? Persze rengeteg bonyodalom zajlik le addig, amíg a féltékeny férj rájön a valóra és elérkezik a nagy kibékülés.

Jenny Jugo temperamentumos lényének minden varázsával áll a filmoperett középpontjában. Behizelgő hangja, bájos modora és fiatalosága üdítően hat. Az orvosprofesszor szerepét Johannes Reimann játssza a töle megszokott tenmeszetes, elegáns és közvetlen játékmodorban. Fritz Schulz — hogyan is hiányozhatna Schulz német filmoperettből, vagy vígjátékból? — a zeneszerző rokonszenves szerepében excellál. A szereplő-gárda legértékesebb tagja a népszerű Siegfried Arno, aki ezúttal is ragyogóan öltözik, szellemes és megnyerő egy parkett-táncos szerepében. A rendezés körültekintő, alapos munkáját E. W. Emo látta el művészién.

Tüntettek a kommunisták a magyar uszók ellen Clevelandban

A rendőrség letartóztatta a kűdóbáló kommunistákat

Budapestről jelentik: Bárány István dr., a kiváló uszófenomén, az Est-lapok olimpiai levelezője, a Magyarország ma délután megjelent számában hirt ad arról, hogy Clevelandban száz kommunista tüntetést rendezett a magyar olimpiai uszógárda ellen, amelyet éles szidalmakkal illetett. A rendőrség természetesen azonnal közbelépett és békés szétoszlásra szólította fel a tüntetőket, akik ekkor kövekkel dobálózni kezdtek. Hármát a rendőrök véresre vertek és számosat elfogtak.

Előkelő leánynevelő intézet nyílik meg Aradon

szepember 1-én, hol az iskolába járó gyermekek a legközelebbi komfort mellett a legelsőbbrendű nevelést és elhelyezést nyelik. Prospektust készen állunk küld: Anhaltzerné, Arad, P. Avram Iancu 3. sz. (Szabadság-tér.)



Tizenhét CFR-inspektor meglepetésszerű vizsgálatot tart az aradi állomás összes hivatalaiban

Váratlan vendégek az aradi állomáson -- A jegypénztárnál leleplezett visszaélések következményei
-- Vádak az aradi állomás vezetősége ellen -- Az ügyészségre kísérték a visszaéléssel vádolt pénztárnoknőt

Az aradi állomás harmadik osztályu jegypénztáránál elkövetett visszaélésekkel kapcsolatban, tegnap délután feltűnést keltő esemény történt, amely teljesen meglepetésszerűen érte az aradi állomás személyzetét. Mint már előző tudósításainkban jelentettük, H. J.-né ügyében a CFR. vezérigazgatósága részéről Bunde Zamfir inspektor folytatta le a vizsgálatot, amelynek során megállapítást nyert, hogy a visszaéléseket az uriaszony már évekkel ezelőtt, 1930-ban kezdte meg. Az elmúlt két év alatt a százas jegycsomagokból nagyobb mennyiségű jegyeket vett el, illetve cserélt ki, anélkül, hogy arra rájöttek volna és megtörtént az is, hogy amikor a CFR. bizonyos fajta jegyeket kivont a forgalomból és elégettetett, az uriaszony nem küldötte fel teljes egészében a jegyeket a központhoz. Ez is csak most derült ki, holott a jegyek elégetése még 1930-ban megtörtént. Éppen ezért Bunde Zamfir inspektornak az a gyanuja támadt, hogy az alkalmazottak ellenőrzését az aradi állomáson nem vitték a kellő szigorúsággal és pontossággal keresztül, úgy, hogy újabb meglepetésszerű vizsgálat megindítását tartotta szükségesnek és ebben az irányban javaslatot is tett felletes hatóságainak.

A tegnap déli budapesti gyorsból tizenhét ur szállott ki, akik nem hajtottak be a városba, az állomáson maradtak és megjelentek annak különböző hivatalaiban. Az egész esemény önkéntelenül azt az impressziót keltette, mintha a tizenhét ur megszállotta volna az aradi állomás épületét. Csak később, amikor bemutatkoztak, derült ki, hogy

mind a tizenheten CFR. inspektorok, akik vasárnap délutáni kezdettel váratlan vizsgálatot akarnak tartani az aradi állomás összes pénztárainál és összes hivatalaiban.

A tisztviselőknek egy része, — akik szabadnaposak voltak — természetesen nem tartózkodtak az állomáson, ezeket lakásukról, strandról, kávéházból előkerítették és azonnal megkezdtek a vizsgálatot. A munka, tekintettel arra, hogy a vizsgálat több évre visszamenőleg kiterjed, természetesen még ma is tartott és minden valószínűség szerint még néhány napig elhúzódik. A vizsgálat eredménye iránt ma érdeklődtünk az aradi állomáson,

ahol azt az információt nyertük, hogy a CFR. vezérigazgatóság által kiküldött tizenhét inspektornak újabb visszaélésekre mindeddig nem sikerült rájönniük.

Itt írjuk meg, hogy az aradi rendőrség ma kísérté az ügyészségre H. J.-né, a sikkasztással vádolt állomási személy-pénztárnoknőt, miután a CFR. az erre vonatkozó vizsgálatot befejezte. Az uriaszonyt Ludosan Miklós vizsgálóbíróhoz utasította az ügyészség, aki azonban csak a késő déli órákban kezdhetette meg H. J.-né kihallgatását, mivel a rendőrség a dossziát későn küldötte át. Személyi adatainak felvétele után megkezdte a vizsgálóbíró H. J.-né kihallgatását és a kora délutáni órákban kihirdette előtte az előzetes letartóztatásról szóló végzést. A vizsgálóbírói kihallgatás különben a mai nappal nem fejeződött be és holnap délelőtt H. J.-né ismét megjelenik a vizsgálóbíró előtt.

Az uccán igazoltatják az autótulajdonosokat, hogy befizették-e az összes adókat

Az autókat menet közben megállítani nem szabad — Nyomozás a gyanusnak tetsző autó után — Az adóhátralékos autótulajdonosok hajtási engedélyét és rendszámát bevonják
A legszigorubb ellenőrzést követeli egy Aradra érkezett rendelet

A pénzügyminisztérium már több ízben adott rendeletet az aradi pénzügyigazgatóságnak az autótulajdonosok hátralékos adójának behajtására vonatkozólag. Ma újabb rendelkezés érkezett, amely közölte az illetékes pénzügyi szervezettel, hogy a minisztérium közvetlen leiratot intézett a rendőrprefektúrákhoz is arra vonatkozólag, hogy a pénzügyigazgatóságokat támogassák munkájukban. A leirat szerint július 26-tól kezdődőleg a legszigorubb ellenőrzés életbeléptetését kívánja a minisztérium mindazon autótulajdonosokkal szemben, akik nemcsak az autóforgalmi adóval, hanem egyéb adóval is hátralékban vannak. Az új rendelet utasításokat tartalmaz, amelyek közül legfontosabb az, hogy a pénzügyigazgatóság agenseinek jogukban áll az autó tulajdonosát, aki kocsiával van, bárhol felszólítani, hogy igazolja adónyugtákkal összes adóinak kifizetését.

Hangsúlyozza azonban a rendelet azt, hogy autókat menetközben megállítani nem szabad ebből a célból, hanem a gyanusnak tetsző autók rendszámát a pénzügyigazgatóság

Tüntetést rendeztek a kommunisták a párisi magyar követség előtt

Párisból jelentik: A párisi magyar követség előtt tegnap este egy körülbelül kétszáz főből álló magyar kommunista csoport tüntetést rendezett. A kommunisták először egyenként, feltűnés nélkül kezdtek gyülekezni a követség épülete előtt, majd pedig, amikor már nagyobb csoportban voltak, tüntetni kezdtek, megdobálták az épületet és több ablakot betörttek. Később a kommunisták vörös betűkkel ezt a szót írták fel a követség falára:

— Assassins! (Gyilkosok!)

Egy rendőr beleavatkozott a tüntetésbe, ezt azonban a kommunisták megverték, akkor pedig, amikor nagyobb rendőri különítmény érkezett a helyszínre, mindannyian elmenekültek, úgy, hogy a rendőrségnek csak egy tüntetőt sikerült elfognia, Varga János, erdélyi származású cipésmester személyében.

A Párisban megjelenő L'Humanité című kommunista lap mai száma azt írja, hogy a tüntetés oka az volt, hogy a Magyarországon elfogott kommunistákra halál vár.

agensei jegyezzék fel s a rendőrségi kimutatásban megállapított tulajdonosokhoz személyesen menjenek el, vagy a lakásra, vagy a garázsba és úgy állapítsák meg, van-e hátralékos adója vagy sem. Amennyiben igazolni nem tudja, hogy a folyó évi harmadik évnegyed adói ki vannak fizetve, úgy a pénzügyigazgatóságnak a rendőrségnél meg kell tenni a szükséges intézkedéseket, hogy az illető autótulajdonos rendszámát és hajtási engedélyét vonják be.

Ugyanakkor a pénzügyminisztérium felhívja a pénzügyigazgatóság figyelmét arra, hogy megállapítást nyert az egyes garázsok visszaélése, amelyet oly módon követnek el, hogy több autót látnak el garázs-számmal, amelyek azután hónapokon keresztül futnak anélkül, hogy adózás céljából, vagy a rendőrségen be lennének jelentve. A minisztérium a további visszaélések megállítására céljából elhatározta, hogy ezentúl minden garázs csak egyetlen garázs-számmal rendelkezhetik s avval kapcsolatban külön engedélyt állít ki a rendőrség, amelyet igazoltatás esetében a sofőrnek kötelessége felmutatni.

HIREK

A kovakő elégiája

Kezdetben volt az öngyújtó, amelyet a monopól szörnyen üldözött. Rajtaütésszerűen vették ki az Ember kezéből, aki elfeledkezett arról, hogy tiltott dolgot művel, ha ezzel a tűzszerszámmal próbálja a szikrát kicsihozni. Az Ember azonban leleményes és megtalálta a módját annak, hogy a Monopólt leszerelje. Addig kért, addig könyörgött, addig kiíncselt a pénzügyek legmagasabb intézőjénél, amíg elérte azt, hogy megengedték a Monopól által lebélyegzett öngyújtók használatát. Az öngyújtó tehát megszűnt Tabunak lenni, boldog és boldogtalan hozzájuthatott már és akármelyik dohányárudában lehetett kapni 360 lejekért. Szép és csinosan felszerelve, benzinnel megtöltve és a kovakőve csak úgy szikrázott, amikor az Ember felcsattintotta a tetejét.

Mivel azonban a teremtsében alig van tökéletes valami, ennél is csakhamar kiderült, hogy ez sincs az Ember kényelmességére teremtve. Mert bár a kezdetben levő öngyújtóhoz a minisztérium megengedte a lepecsételést, azonban nem engedte meg a kovakövek árusítását. Az öngyújtó mellé tehát nem lehet kovakövet kapni és az Ember, aki boldog büszkeséggel használta eddig a szabadalmazott és lepecsételt öngyújtót, most bösz haraggal vágja a sarokba, miután a kovakő kifogvott belőle, amelyet nem lehet sem venni, sem eladni, mert akkor csempészeti kihágást követ el a megdöglötlen Ember, aki hitt abban, hogy a kezdetben levő öngyújtóhoz valaha is csinálnak egy kovakő-rendeletet... (ky)

→ **IDŐPROGNÓZIS.** Derült, meleg idő, déli légáramlással. Egy-két nap múlva nyugatról zivatar és borulás várható.

CENTRAL MOZGÓ: Marokkó.

Régi óhaja a közönségnek, hogy azokat a nagy slágereképeket, melyeket különböző okokból nem nézhetett meg annakidején, tüzze újra műsorra a mozi vezetősége. Ennek az általános kívánságnak tettünk eleget ezúttal is, amikor a Paramount-produkciók egyik legértékesebbjét, a „Marokkó”-t újra megszereztük, MARLENE DIETRICH és GARRY COOPER játsszák benne a főszerepeket. Kritikát róla azok mondhatnak, akik látták. (Repriz-premier.)

SELECT MOZGÓ: A porond árnyai.

A premér óta zsúfolt házak gyönyörködnek ebben a nagyszerű németül beszélt cirkuszdrámában, mely a világ hírvir Busch-cirkuszban játszódik le olyképen, hogy annak műsorából a legértékesebb attrakciók és produkció is láthatók. LIANE HAD, OSCAR MARION, WALTER RILLA, TRUDE BERLINER és HERMANN PICHA játszák a vezetőszerepeket. (Ma utóljára.)

Előadások fél 8 és 10 órakor.

— Az olaszok kiléptek az Interparlamentáris Unióból. Genf-ből jelentik: Az Interparlamentáris Unió elnöke ma levelet kapott az Unió olasz csoportjától, amelyben a csoport tagjai tudatják az elnökséggel, hogy arra való tekintettel, hogy a pénteken lejátszódott incidensért az olaszok nem kaptak elégtételt, az olasz csoport elhatározta, hogy kilép az Interparlamentáris Unióból. Az olasz csoport határozata általános felűnést keltett és rendkívül kínos helyzetet teremtett.

— **Cirici Atanasie temetése.** Általános és őszinte részvét mellett folyt le ma délután 3 órakor Cirici Atanasie ismert kereskedő temetése. Cirici Atanasie tegnap reggel 4 órakor hosszú és kínos szenvedés után költözött el az élők sorából. Az elhunyt kereskedő 75 évet élt. Köztisztviselő és szeretőben. Elhunyt nagy részvétet keltett Arad kereskedelmi és társadalmi körében. Temetése nagy gyászompával ment végre ma délután a volt Sina-uccai gyászaházból. A gyászoló családon kívül az elhunyt előkelő rokonai, nagyszámu tisztviselői, jóbarátai is megjelentek és koszorúkkal, virággal halmozták el a ravatalt. A temetési szertartást Kovintyity Uros, a görög keleti szerb egyház főpapja végezte és ő mondotta a megindító gyászbeszédet is. Cirici Atanasiet özvegye, három fia, unokái és kiterjedt rokonsága gyászolja. Az elhunyt földi maradványait örök nyugalomra, az alsótemetőben helyezték el.

LEGUJABB

Kedden felfüggesztik a porosz diktatúrát

A Köztisztviselők beléphetnek a Hitler-pártba

Berlinből jelentik: A porosz kormány az eddigi jelek szerint tovább folytatja azt az irtó hadjáratot, amelyet a kommunisták ellen indított. A rendőrség emberei ma este megszállták a kommunisták egyik főfészekét, a Liebknecht-házat. Ugyanekkor átkutatták a City-nyomda épületét is, ahol tudvalevőleg legutóbb a kommunisták lapját, a Rothe Fahne-t állították elő. A nyomda épületét a rendőrség megszállta és a kommunista őrséget eltávolította.

Hivatalosan közlik, hogy a porosz bel-

ügyminiszteri kormánybiztos javaslatot terjesztett az államminisztérium elé, amely ha életbelépne, megengedné a köztisztviselőknek, hogy a nemzeti-szociálista munkaspártban (Hitler pártja) tagokként szerepeljenek. A javaslat azzal van kapcsolatban, hogy két évvel ezelőtt az akkori porosz kormány rendeletet adott ki, amely úgy intézkedett, hogy köztisztviselők nem léphetnek be a szélsőséges pártok tagjainak sorába.

A Wolff-ügynökség a késő éjszakai órákban úgy értesül, hogy a kivételes állapot felfüggesztése keddre várható.

— Holnap adják át az ügyészségnek a Budapestben elfogott kommunistákat. Budapestről jelentik: A főkapitányságon ma este folytatták és az éjszakai órákban befejezték az elfogott kommunisták kihallgatását. A törvényszéki eljárás egyszerűsítéséről szóló törvény értelmében már az ügyész is résztvevett a kihallgatásokon. Az esti órákban két elfogottat szabadlábra helyeztek, míg tizenegy kommunistát holnap délelőtt kísérik át az ügyészség fogházába.

Vasárnap több ismeretlen telefonáló hívta fel a főkapitányságot azzal a kéréssel, hogy az elfogott kommunistákat ne állítsák statáriális bíróság elé, nehogy a fennálló törvény rendelkezések értelmében nyomban ki kelljen őket végezni. Ezekre a telefonhívásokra a főkapitányság azt a választ adta, hogy a rendőrségnek csupán a nyomozás a feladata, a további intézkedések nem az ő hatáskörébe tartoznak. Egyébként vasárnap Bécsből Budapestre érkezett Félix Kardegg bécsi ügyvéd, az Emberi Jogok Ligájának bécsi elnöke is, aki hétfőre kihallgatást kért az igazságügyminiszternél és a királyi ügyészség elnökénél. Kardegg hír szerint szintén azt a kérést fogja az Emberi Jogok Ligájának nevében az igazságügyminiszter és a főügyész elé terjesztetni, hogy az elfogott kommunisták fölött ne a statáriális törvényszék, hanem a rendes bíróság ítélkezze.

— **Puci Pistát Magyar Imre Budapestre szerződtette.** Nagy sikert ért el Puci Pista, az Aradon általánosan ismert és népszerű cigány, akit Magyar Imre hírneves budapesti cigányzenekarához szerződtetett. Puci Pista sikerének számos jóbarátja őszintén örült. Aradon és szerencsekívánatokkal halmozták el a rokonszenyes, tehetséges zenészembert.

— **Hatvan napra bezárták a chicagói árutőzsdét.** New-Yorkból jelentik: A legnagyobb szennáció erejével hatott az a hír az amerikai gazdasági körökben, hogy a kereskedelmi állampolitikai utasítására, a chicagói árutőzsdét hatvan napra bezárták. A gabonátőzsdét azért zárták be, mert a tőzsde vezetősége vonakodott a National Grain Corporation támogatásával segíteni a farmereket. A farmerek ugyanis azt akarták, hogy ők is tagjai lehessenek a tőzsde zsírójának és részt vehessenek a Cica-ring-houseban. A világ leghagyobb gabonátőzsdéjének bezárása kihatással lesz nemcsak az amerikai kereskedelmi forgalomra, hanem az egész világ gabonaforgalmára, mert különösen a buza világpiaci ára évtizedek óta a chicagói buzaárak legyzéséhez alkalmazkodott.

— **Nyomdász-sztrájk Zágrábban.** Zágrábból jelentik: A nyomdatulajdonosok és a nyomdász-műhelyek között folytatott bérredukciós tárgyalások nem vezettek eredményre. Vasárnap reggel a zágrábi lapok ennek következtében csak négy oldalas terjedelemben jelentek meg. Hétfőn reggel a nyomdások teljesen megszűntették a munkát, aminek következtében a lapkiadók most szervezettlen nyomdászokkal egy közös lapot adnak ki a közönség tájékoztatása végett.

Kulturestély Radnán

A legutóbb megalakult radnai Műsági egyesület tegnap este tartotta meg első nyilvános kulturestélyét, amely úgy anyagilag, minél erkölcsileg kitűnő siker jegyében folyt le. A tartalmas program bevezetésül Chendres István elnök román nyelven, Tachy Endre magyar nyelven megnyitó beszédet mondott. Utána Sucigan Jonel kuplét adott elő ügyesen, majd a „Háztűzfény” című vígjáték előadásával Miklósi Ferencné, Molnár Manci, Vadadi F. Károly, Dehelean József, Ispász József, sok színpadi készséget árultak el. Hutás Zoltán és Magdu Mircea hegedű-duetttel mulattatták a közönséget. Ezt követően az est egyik kimagasló számaként Nedescu Péter eredeti kozák-táncot mutatott be, igen tehetségesen. Novák Miklós sikerült szavai után a „Remete szerencséje” című vígjátékban Molnár Manci, Dehelean József, Udvarny László, Udvarny Béla, Benedek István, Nepp Lajos és Hutás István, majd a „Doktor ur én hülye vagyok” című bohózaiban Ispász József, Dehelean József és Nepp Lajos, a tőlük megszokott tehetséggel járultak hozzá az estély sikeréhez. Műsoron kívüli számokként Dabu János román dalt énekelt kellemes basszus hangon és Kajdy László saját szerzeményű dalait adta elő, melyeket Révai Emil zenésített meg. Záró beszédet mondott Drája János, Radna parlamenti képviselője, akinek a támogatásának köszönhető az egyesület megalakulása. Az estély sikere Tichy Endre értékes tevékenységét dicséri.

— **Két lovat elütött az aradi vonat.** Kisjenőről jelentik: Tegnap délután az Arad felől érkező vonat elütött a siklói váltóórtház előtt két lovat, melyek a váltóór tulajdonát képezték. Mindkét állat azonnal kimúlt. A váltóórnek körülbelül 10.000 lej kára van, amelyért mint a bevezetett vizsgálat megállapította — senki sem felelős.

— **József Ferenc királyi herceg megmentette egy gyermek életét.** Várnából jelentik: Dr. József Ferenc királyi herceg, aki már hetek óta családjával együtt Várnában nyaral, éredkes körülmények között mentette meg egy szófiai kereskedő tizenhárom éves gyermekének életét. A tenger viharos volt és a királyi herceg észrevette, hogy bár senki sincs már a vízben, egy idősebb férfi kétségbeesetten kiált a tenger felé fordulva, egy férfi nevet. Később a hercegnek is sikerült a távolba egy alakot felfedezni a vízben. Amikor megtudta, hogy az idősebb ur a gyermekét keresi, habozás nélkül a vízbe ugrott és a vízben levő alak felé uszott. Mire azonban arra a pontra ért, ahol a gyermeket először látta, a fiú elvesztette eszméletét és elmerült. Hosszu percekig tartó kutatás után sikerült csak a királyi hercegnek a gyermeket megtalálnia és eszméletlen állapotban a partra vonszolnia. Másfél óráig tartó mesterséges lélekzés után tudták csak a gyermeket eszméltre téríteni. Amikor az egybegyűlt nagyszámu közönség megtudta, hogy a bátor életmentő kivel azonos, József Ferenc királyi herceget lelkes eljenzésben részesítette.

Schuller József fogászati rendelőjét
a Minorita-palotába
helyezte át. 2145

Kétszáz ezer lejért vettek meg egy bankot, többmillió követelessel együtt

Ravasz fondorlattal jutott egy gabonakereskedő egy bank részvényeihez

Brailából jelentik: Az olasz követség intervenciójára, illetve feljelentésére érdekes ügyben indult meg a vizsgálat. A városban még a háború előtti években alakult meg a Banca Romana pénzügyintézet, amely az utóbbi időben olyan hatalmas veszteségeket szenvedett, hogy betétesei elvesztették pénzüket és a részvények értéke is semmivé vált. A banknak viszont hatalmas követelessége volt, amelyet azonban nem tudott behajtani. Ekkor történt meg, hogy *Hirschfeld* lancu brailai gabonakereskedő, aki tíz millió lejjel tartozott az intézetnek, három és négy lejért darabonként összevásárolta a bank összes részvényeit és így a Banca Romana körülbelül kétszáz ezer lejért teljesen a kezébe jutott. Mint egyedüli részvényes azután eltávolította a bank igazgatóságát, elbocsátotta a tisztviselői kart és rátette kezét a Banca Romana két értékes ingatlanára.

A manipuláció sikeres befejezése azonban váratlan akadályokba ütközött. Egy *Petro Carwell* nevű háztulajdonos a napokban meghalt és egész vagyonát Turinban lakó rokonára, egy *Heirwika Flasch* nevű férfinak hagyta. A vagyon egyik része, 478 ezer lej készpénz a Banca Romanában volt. A turini örökös azután megtudta, mi rejlik a dolgok háta mögött és a bucaresti-i olasz követséget kérte fel érdekei megvédelmezésére. Az olasz követ azután a brailai ügyészhez fordult, aki megindította a vizsgálatot a nem mindennapi bankcsalás ügyében.

— **A népszövetség titkárának jelentése Romániáról.** Genéből jelentik: Avenol, a Népszövetség titkára, aki tudvalevőleg legutóbb Bucarestben tartózkodott, a Népszövetséghez intézett jelentésében örömmel állapítja meg, hogy a krízis ellenére, Romániának sikerült külkereskedelmi mérlegét egyensúlyban tartani és ezzel biztosítani azt, hogy eleget tegyen külföldi kötelezettségeinek. Megállapítja a Népszövetség titkára, hogy Románia pénzügyi adminisztrációja kétségtelenül átszervezésre szorult és éppen ezért a Népszövetségi tanács szakértőket fog az országba kiküldeni, akik az új kormányval együtt kidolgozzák az újjaszervezés tervét.

— **A Csetey és Seitz cég betörői egyelőre Temesváron maradnak.** Az Aradi Közlöny legutóbbi száma megemlékezett arról, hogy a temesvári és az aradi rendőrségnek sikerült elfogni az aradi Csetey és Seitz-cég betörőit Kálmán Ferenc, Sztrakovics Kornél és Semsey István aradi lakosok személyében. Mint jelentették, Kálmán Ferenc és Sztrakovics Kornél revolveres rablást kísérelt meg a temesvári Magyar Házban és éppen ezért a két fiatal embert egyelőre nem hozzák át Aradra, hanem előbb a Temesváron elkövetett bűncselekményért vonja őket felelősségre a temesvári törvényszék.

— **Bérgocsk és autótaxik egészségügyi vizsgálata.** A város főorvosi hivatala rendeletet adott ki, amelyben a bérgocsk és autótaxik egészségügyi felülvizsgálását rendelte el. *Cucu Vazul* dr. városi főorvos ma délből adott utasítást a felülvizsgálásra, amely a közeli napokban történik meg. Azt a bérgocskot, vagy autótaxit, amely nem felel meg az egészségügyi követelményeknek, nyomban ki kell vonni a forgalomból.

— **Véresre vertek egy csőzt.** A szintyei rendőrség ma bekísérte az aradi ügyészségre *Tudor János* és *Mladin Vasile* szintyei földművelőket, akiket azzal vádoltak, hogy *Bani János* községi csőzt véresre verték. Kihallgatásuk alkalmával előadták, hogy lovaik a lucernásba tévedtek, amiért a csőz azokat be akarta hajítani a községhez. Mivel féltek attól, hogy nagyobb összegű büntetést kell fizetniük, elhatározták, hogy a lovakat erőszakkal veszik el a csőztől, aki azonban ellenszegült, mire összeverték. Herb delegált vizsgálóbíró mindkettőjüket előzetes letartóztatásba helyezte.

— **Le nem engedett sorompó — három halott.** Bucarestből jelentik: Az elmúlt éjszaka a Nagyvárad és Bucaresti között közlekedő gyorsvonat Segesvár mellett elütött egy szekert, amely a vágányokon akart áthaladni. A szekéren egy gazda ült két fiával és mindhárman szörnyen haltak. Megállapították, hogy a sorompó nem volt lezárva.

— **Ujabb tragédia a Dnyeszteren.** Kisenewből érkezett jelentések szerint újabb véres esemény történt a Dnyeszteren. Orhei-megyének Vloboda határpontjánál három személy akart átkelni a Dnyeszteren. Ukrai menekültek voltak, akiknek átkelését a román határőrök csendben figyelték. Alig érkeztek a menekültek a Dnyeszter közepére, az orosz partról heves gépfegyvertűz alá vették őket. A tüzelés mindhárom menekültet, akik között egy asszony is volt, megölte.

— **Az elhagyott menyasszony visszaköveteli pénzét.** Erdélyi Terézia ma feljelentést tett a rendőrségen Szilágyi István ellen, azon a címen, hogy huszonkétezer lej kölcsön adott neki, azonban a pénzt nem adta vissza. Az ügy előzményei két évvel ezelőtre nyúlnak vissza, amikor Szilágyi István, aki már régebben udvarolt Erdélyi Teréziának, házasságot ígért a mostani feljelentőnek. Erdélyi Terézia feljelentésében elmondja, hogy a huszonkétezer lejért azért adta oda Szilágyinak, mert azt hitte, hogy a felesége lesz. Az elmúlt hét egyik napján autózás közben összeszólalkoztak, majd pedig veszekedni kezdtek, úgyhogy végül is haragban váltak el. Éppen ezért Erdélyi Terézia már nem kívánja, hogy Szilágyi feleségül vegye, csupán pénzét akarja viszonlítani és ezért adta be volt vőlegénye ellen a feljelentést.

— **A rendőrség felhívása.** Balcsó Antal mérnök, saját érdekében jelentkezzon a rendőrség tizenégyes számú szobájában Faur komiszárnál.

— **Mondorlak község jegyzője ellen.** Ma délelőtt nagyobb küldöttség kereste fel az aradi megyei prefekturát. Az aradmegyei Mondorlak község lakossága emelt panaszt a megye vezetésénél Haiduc jegyző ellen, akinek elmozdítását kérték. A küldöttség tagjainak kijelentései szerint a jegyző számos szabálytalanságot követett el és a lakossággal szemben is tulkapásokra ragadtatja magát. Elmondották, hogy a jegyző jelenleg szabadságon van és arra kérték a megye vezetését, adion ki rendeletet Haiduc elhelyezésére, hogy vissza sem térhessen hivatalába. A megyeházán megígérték, hogy tanulmányozni fogják az ügyet és kihallgatásokat eszközölnék annak kiderítésére, hogy a küldöttség által hangoztatott vádak mennyiben felelnek meg a valóságnak.

— **Gyomor-, bél- és anyagcserebetegségeknek a természetes „Ferenc József” keserűviz az emésztőszervek működését hathatósan előmozdítja** s így megkönnyíti, hogy a tápláló anyagok a vérbe kerüljenek. Orvosi szakvélemények hangsúlyozzák, hogy a **Ferenc József** viz különösen illő életmódnál igen hasznos gyomor- és bélszabályozó szer. A **Ferenc József** keserűviz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— **Mérsékeltek az állatkivitteli illetékeket.** A földművelésügyi miniszterium az állatkivitteli illetékek tarifájában lényeges mérsékléseket eszközölt. A lárlati engedélyek kiszolgáltatásánál az ugynevezett zootechnikai illetékeket leszállította nagy állatoknál 10 lejről 5 leire, kövér sertésekénél 5-ről 3-ra, sovány sertésekénél kecskénél és juhoknál 3 lejről 2 leire, fiatal állatoknál négy hónapos korig 2 leire. A vágóhídi illetékeknek hasonlóan mérséklést vezetett be, azonban csupán kisebb mértékben. A levágásra szánt ökrök, bikák és tehénnek illetékét 25 lejről 20 leire, kövér sertésekénél 12 lejről 10 leire, juhok, kecskék és borjúk illetékét 6 lejről 5 leire, fiatal állatok illetékét 5 leire csökkentette. A négy hónaposnál fiatalabb állatok vágatása illetékmentes az új rendelet szerint. Az új eladási illetékeket a földművelésügyi miniszterium a következőkben állapította meg: Nagy állatok illetéke az eddigi 10 lej helyett 5 lej, kövér disznók illetéke 5 lej helyett 3 lej, míg a kecskék és juhok illetéke három lej.

— **A Gutenberg-dalkör vezetősége** értesíti működő tagjait, hogy ma, kedden este dalórát tartanak a Gutenberg-Otthonban, egyben pártoló tagjai tudomására hozza, hogy tiszteletükre a közeljövőben társasvacsorát rendez a **Perényi-féle vendéglőben.**

Ujabb vizsgálat Aradváros kulturügyosztálya ellen

A botrányos képsorsolási ügyben, amelyről az Aradi Közlöny részletesen beszámolt, még folyik a vizsgálat. *Nedeicu Miklós* dr. főügyész, aki a vizsgálat levezetésére a megbízást kapta, sorban kihallgatta a furcsa ügy szereplőit, *Clonda Augustint*, *Popa Constantin* kulturatanácsost és a többi, azonban ezzel még nem fejeződött be a vizsgálat munkája. Most ugyanis a kulturügyosztály egyéb homályos ügyeinek felülvizsgálására kerül a sor, elsősorban pedig a színház körül felmerült vádak ügyében.

Ebben az ügyben megidézték *Róna Dezső* és *Szendrey Mihály* volt színházgazdák is, akiknek részletes felvilágosítást kell adniuk azokról az időkről, amikor az aradi színház élén állottak. Az egyéb ügyekre kiterjeszkedő vizsgálat e hét vége előtt aligha nyer befejezést, úgy, hogy előreláthatólag a jövő hét keddjén kerül csak az ügy teljes komplexumában az interimár-bizottság elé.

Halálos végű likőrözés

A parfümözött likőr miatt a vendéglátó házigazda és egyik vendége haldoklik, míg egyik cseléd meghalt

Buzából jelentik: Furcsa mérgezési ügy foglalkoztatja az itteni hatóságokat. *Teodorescu Mihály* szappangyáros nagyobb társaságot hívott meg és vendégeinek az este folyamán parfümözött likőrt szolgáltatott fel. Még aznap éjszaka az összes vendégek, azonkívül a házigazda és egész cselédsége súlyosan megbetegedett. Az orvos megállapította, hogy az a parfüm, amellyel *Teodorescu* a likőroket megillatosította, mérges anyagokat tartalmazott. Az egyik cseléd ma hajnalban meghalt, *Teodorescu* és az egyik vendég, *Niculescu Miklós* haldoklik, míg a többi vendég állapota súlyos. A halálos likőrözés ügyében folyik a nyomozás.

— **I. „Olasz utitárs, tolmács és tanácsadó” címe** a négy részben megjelent *Lingua* utikönyvsorozat első, általános vonatkozású és egyben bevezető kötetének. A hű utitárs és az utimarsall szerepét van hivatva betölteni, kísérője és vezetője a magát rábízó utasnak. E bevezető kötetben a szerző, dr. *Honti Rezső*, ismert olasz nyelvész, Olaszország alapos ismerője. A sorozat további három, egymástól teljesen független, külön kötetet *II. Velence*, *III. Firenze*, *IV. Róma* városok utikalauzát képezik, amelyek magukban önálló külön utikönyvek, melyek bármelyikéhez az első részt képező „Utítárs és olasz tolmács” mint tájékoztató kézikönyv kiegészítésként használható. A *Lingua* kiadásában megjelent olasz utitolmács kötet ára 45 lej. Kapható: *Lepagenál*. Küldje bélyegben és postómentesen kapja. Kérje a nyelv és szótár könyvek jegyzékét *Lepagenától*.

— **Szabó Dezső: Karácsony Kolozsvárt** (Káldor kiadás.) A magyar főváros, a magyar vidék és a bus, sőtét kolozsvári temető színhelye és kerete ennek a nemzetünk sorsát sirató regénynek. Mint a tavaszi áradástól megdagadt folyó a gátat, úgy söpri el *Szabó Dezső* kétségbeesett fájdalomtól megdagadt szenvedélye azt a fát, amely fehéren, rózsaszínűen vagy vörösen teszi homályossá előttünk a magyar életet, amelyet mindnyájan élünk, itt, a szűkebbé vált magyar határok között, most, 1932. tavaszán. Fűzve 120 lej, kötve 180 lej. Kapható minden könyvkereskedésben, ahol nincs, *Lepagenál*, Cluj.

— **Mária jól érezt:** Földes Jolán regénye. A *Mikszáth Kálmán* regénypályázat kitüntetettje. Derűs és vidámságos könyv a „Mária jól érezt”, kacagás muzsikál benne és áradó életöröm. S ahol könnyesek a szavak, ott sem ur a szomorúság, mögöttük mosoly leselkedik és a sziv, amelyből ez a regény született. Amikor az olvasó frissen és jókedvűen a regény végére ért, veszi csak észre, hogy micsoda mélységek felett vezette őt egy kiválasztott művész szelleme. A könyv ára 117 lej. Kapható minden könyvkereskedésben, vagy ahol nincs, *Lepagenál*, Cluj.

SPORT KÖZLÖNY

A Transilvania villámtornájának döntője botrány miatt félbeszakadt

A Transilvania vasárnapi villámtornájára igen sokan voltak kíváncsiak. Érdekes és élvezetes mérkőzéseket láttunk és még a lehetetlen bíráskodások sem tudták a közönség lelkesedését lehűteni. Az első botrány már a Hakoah—Transilvania mérkőzés végén kitöréssel fenyegetett, amikor a Transilvania sorsolás után nyerte meg a meccsét. Sikertől úgy, ahogy a közönséget lecsillapítani, míg végre az AAC—AMTE mérkőzésnél ez lehetetlenné vált. Egymást követték a faultok és a bíró sipja néma maradt. A vége az lett, hogy a játékosok egymáson vettek elégtételt és ez lett a következménye annak, hogy az egyébként magát türtőztető aradi közönség berohant a pályára és a mérkőzést csak hosszú szünet után lehetett volna folytatni, de az AAC játékosai ekkor már nem voltak hajlandók játszani. A villámtorna többi mérkőzése tetszettek, különösen szép és élvezetes játék volt az AAC—ATE mérkőzés, amelyet az AAC nyert meg hat perc alatt lőtt három góllal.

AAC—Tricolor 1:1 (1:0.) A Tricolor támadásai után az AAC nyomul fel és Perneki fejésével Puskás kiszökik és védhetetlenül góloz. Utána váltakozó küzdelem volt, de az AAC így is tartja az eredményt. A Tricolor végül is erőszakosan próbálja az AAC-t megtörni, de ez sem sikerül. Eredménye: Pfeiffer megsérül. Bíró: Oravetz.

ATE—Unirea 1:0 (0:0.) Egyenlő ellenfelek küzdelme. A szerencsésebb ATE Tóth 11-es góljával győz. Bíró: Darázs.

Transilvania—Hakoah 0:0. Változó és gólrá törő játék. Mind a két oldalon több gólhelyzet volt, amit kihasználatlanul hagytak. A mérkőzés végén Macean bíró egy pénzdarábot dobott fel, hogy az elsőség kérdését eldöntse. Amikor a pénz a földre hullott a Hakoah játékosok örömmel kiáltottak fel, hogy nyertek. Azonban a bíró nem akceptálta ezt a kiáltást, mert a pénzdarábot ő nem látta? Így a feldobást megismételték s a szerencse most a Transilvanianak kedvezett, így tehát tovább jutott. Macian bírónak nagyon rossz napja volt. Ítéleteivel nem érthetünk egyet.

AMTE—Gloria 1:0 (1:0.) Kalmár Tibor bíráskodása mellett szép és élénk játékot mutatott a két csapat. A két egyesület tartalékcsapatai közül a munkásoké volt a többet támadó és a 7-ik percben Pepoli révén megszerezik a győzelmet jelentő gólt. Kalmár bíró ítélezései sok kívánnivalót hagyott maga után.

Az AMTE félsikert ért el Temesváron

AMTE—Electrica 3:3 1:0

Az AMTE komplek első csapatával vasárnap Temesváron szerepelt, ahol az Electrica ellen vette fel a küzdelmet. Az esőzéstől erősen felázott talajon az AMTE nem tudta megadásra kényszeríteni az ujonc-lósó oszt. csapatot, az Electricát. A pártos bíró elütötte az AMTE-t a megérdemelt győzelmétől. A sáros talaj dacára is, kitűnően állotta meg helyét az aradi munkáseggyüttes, amely többet és veszélyesebben támadott ellenfelénél, de a bíró és a hazai pálya az Electricának egy értékes eldöntetlent hozott. Az AMTE részéről Nagy, Miklósi (11-esből) és Walter voltak eredményesek.

O Vidéki eredmények. A Ripensia Váradon játszott a Törekvés ellen és 2:1-es arányú félidő után, 4:1 arányban diadalmaskodott a várad munkáscsapat ellen. A bucuresti-i CFR a várad CFR és Crisana kombinált ellen Váradon 4:3 arányban győzött.

AAC—ATE 3:2 (0:1.) Ezen találkozás volt a legszebb és a legjobb propagandája a futballnak. Gyors támadások, még gyorsabb akciókkal, amelyek végül eredménnyel fejeződtek be. Az ATE támadásaival indul a mérkőzés és már az 5-ik percben Tóth fejese az ATE-nak a vezetést jelenti. Szünet után is az ATE támad mindjárt és a 2-ik percben Tóth újabb gólt szerez. Ezután Török csatársorba áll és a 7-ik percben Incze szép lövéssel gólt szerez az AAC-nak. A 11-ik percben Puskás kiegyenlít. A 13-ik percben az AAC kornert ér el, amelyből Puskás gólt ér el s ezzel beállította a végeredményt. Bíró: Burdán.

AMTE—Transilvania 3:0 (0:0.) A rendező Transilvaniát is megadásra készítette a munkás együttes. Az első félidő gólnélküli döntetlennel végződik. A II-ik félidőben Szinder, Gulyás és Párduc góljaival biztos győzelmet arat az AMTE. Bíró: Oravetz.

Transilvania—ATE 1:0 (0:0.) A harmadik helyért lejátszott mérkőzést a Transilvania nyerte meg Filimon fejés-góljával. Bíró: Höhn.

AMTE—AAC 2:1 (1:1)

Az utolsó mérkőzés, az AAC—AMTE már feszült hangulatban kezdődött el. Mind a két csapat elég frissen kezdett, azonban az AMTE volt a többet támadó. Támadásait nemsokára siker is koronázta, mert a 4-ik percben Szinder gólt lőtt. Az AAC egy pillanatra sem lankadt és a gólrá támadásokkal felelt. Zsiga leszaladt a jobbszélen, centerezett, amit Török továbbított Kolumbánnak, aki helyezett gólt lőtt (1:1). Párducz szökött azután ki erősen offseidből és beadását Gulyás bevágta (2:1). Az AAC-játékosok hiába reklamáltak, a gól a bíró szerint érvényes volt. Ujrakezdés után Gulyás szaladt le, őt Szabó félpályán felvágta és Szinder, az AMTE összekötője erre nekirohant Szabónak, hogy arculvágja, de őt Kovács ellökte. A bíró ezután kiállította a két AAC-játékost és Szindert az AMTE-ből. Ekkor kitört a botrány, a közönség a pályára rohant és a játékosok is egymásnak estek. Jó tíz percre tellett, míg a közönségtől megtisztították a pályát és a játékot folytatni lehetett volna. Az AAC csapata azonban, miután nem látta biztosítottnak testi épségét, levonult a pályáról. A bíró kivárta a játékidő leteltét, majd lefújta a mérkőzést. Kár volt ezt a jó futballnapot így befejezni. Helyenként szép sportot láttunk, de rossz bíráskodást is.

Az AAC nyerte az Atlétikai Liga propaganda-stafétáját

Az Atlétikai Liga rendezésében megtartott propaganda-stafétaversenyt, amelyet vasárnap délből futottak le Aradvárosán keresztül, az AAC csapataának hozott sikert, amennyiben a három ezer méteres távon az első helyen végzett. A győztes AAC csapataának a következő összetétele volt: Limbeck, Kardos, Kabát, Kaupert, Kolumbán, Bikás, Tóth, Havaleiz, Szalay. Második az ATE, míg harmadiknak az AMTE éri célba. A staféta előtt a Gloria-pályán a Soimi Romaniei tornász-csapat mutatott be szép mutatványokat nyújtón és korláton.

O Győzött a Szombathely FC a Simmering ellen. Szombathelyről jelentik, hogy az ujonnan alakult szombathelyi proficsapat vendégül látta a bécsi Simmering együttesét, amelyet 0:0-ás félidő után 4:1 arányban győzött le. Kovács II. (2), Mészáros és Borbély, illetve Pfeleger voltak eredményesek.

Szigethy Baba és a Gitta fivérek sikeresen szerepeltek a buteni-i tennisz-versenyen

Buteniből jelenti az Aradi Közlöny tudósítója: Ideális sport-időben, jól sikerült tennisz-versenyyt rendezett a buteni-i tennisztársaság. A versenyen Aradról az AKE két tagja, Gitta Sándor és Gitta Tamás, valamint az AAC kitűnő hölgyjátékosa, Szigethy Baba vett részt a 3 napra tervezett versenyen, amelynek eredményei a következők:

Férfi egyes: Spéter A.—Gitta Tamás 3:6, 6:2, 6:2, 6:2. Grozda M.—Gitta T. 6:2, 6:4, 6:1. Gitta Sándor—Spéter A. 7:5, 6:2, 6:1. Gitta S.—Grozda M. 6:2, 5:7, 6:3, 9:7.

Női egyes: Szigethy Baba—Spéterné 6:1, 6:3.

Vegyes páros: Gitta Sándor, Szigethy Baba—Grozda M., dr. Fellerné 17:15, 6:2, 6:2.

Férfi páros: Gitta fivérek—Grozda, Spéter 6:2, 6:1, 9:7.

Mint az eredményekből látható, mindhárom aradi versenyző kitűnő sikerrel szerepelt, de különösen Gitta Sándor fölényes és biztos játéka, pompás és nagyarányú győzelmet eredményezett a buteni-i versenyzők felett. Gitta Sándor stílusos, erős, kiforrt játékát a nagyszámú közönség élvezettel nézte s úgy szólván nem talált ellenfélre. Nagyon szép és kiforrott játékot produkált Szigethy Baba is, aki gyönyörű női stílussal megjátszott labdáit a szép „forhend” és lecsapott ütéseit a nagyszámú közönség lelkes tapsal jutalmazta.

A Bohn SC lett Magyarország amatőr bajnoka

Bohn SC—Győri ETO 3:2 (2:2, 2:1)

Békéscsabáról jelentik: Nyolc ezer főnyi közönség előtt került lejátszásra az 1931—32-es szezon Magyar amatőr bajnokság döntője Békéscsabán, a Bohn SC és a győri ETO csapata között. Majorszky bíró játékvezetése alatt megtartott mérkőzésen a rendes játékidő leteltéig, 2:2 arányú döntetlen volt az eredmény s ilyen esetben a szabályok úgy szólnak, hogy a mérkőzés 2-szer 15 perccel meghosszabbítandó, amely be is következett. Ebben a meghosszabbított játékidőben sikerült a hazai együttesnek megszerezni a győzelmet, amely első ízben jelentő vidéki csapatnak az országos amatőr bajnoki címet. Erre nem volt még példa, hogy az országos amatőr bajnokság döntőjében két vidéki csapat küzdött volna s éppen ezért volt oly nagy az érdeklődés a mérkőzés iránt.

O Uj atlétikai rekordok születtek Párisban. Párisból jelentik, hogy a francia főváros Colombei stadionjában ma nemzetközi atlétikai verseny volt, amelyen egy francia és egy belga rekord született. A távolugrásban Robert Paul 721 centiméterről 736 centiméterre javította az eddigi francia rekordot. A gátfutásban pedig a belga Russ 56.2 másodperces idejével a 400 méteres távon új belga rekordot futott.

O Egyéb aradi eredmények. Vulturul—Victoria 3:0 (2:0). Probst bíró játékvezetése mellett a „Bronzember” vándordíjért folyó mérkőzést a Vulturul biztosan nyerte meg. Ugyancsak a „Bronzember” vándordíjért küzdött a Juventus és az AVMSE is. A mérkőzés a Juventus 3:2 (1:1) arányú győzelmével végződött. Egyetértés II.—Victoria II. 5:1. AAC törpe—Unirea törpe 5:1 (1:0). AMTE ifj.—Hakoah ifj. 6:4 (3:1).

O Reváns futballmérkőzés Borossebesen. Tudósítónk jelenti, hogy tegnap revánsmérkőzés keretében mérte össze erejét Borossebesen a Sebesina a Crisul-al. A mindvégig izgalmas, élvezetes mérkőzésen a Sebesina győzött 3:1 arányban. Gólszerzők Lambertus (2) és Szabó. A mérkőzésre a vidékről autobuszokon jöttek a nézők, akik hangos vitákba bocsátkoztak, úgy, hogy Fackelmann bírót ki kellett cserélni s csak ezután állt helyre a rend.

A Gloria Kisjenőn iskolajátékot mutatott

Gloria—„Patria” 4:0 (1:0).

A Gloria vasárnap délután első csapatával Kisjenőbe rándult át, ahol a „Patria” ellen vette fel a küzdelmet és szép és élvezetes játék után, 4:0 (1:0) arányu győzelmet aratott a helyi csapat felett, amely pedig kitűnő játékerőkből áll. A felázott talajon is valóságos iskolajátékot mutatott be a Gloria. Barbu II. (3) és Neteda góloztak. A mérkőzés első felét Lövi a második felét pedig Boros vezette le.

Gérecz Gaszton Románia uszóbajnoka

Bucurestiből jelentik: Gérecz Gaszton, az évekkel ezelőtt elhunyt volt aradi francia gimnáziumi tanárnak a fia, aki jelenleg Bucurestiben harmadéves műegyetemi hallgató, a vasárnap megtartott bucuresti-i versenyeken országos rekordot uszott. Gérecz Gastonnak százméteres távon egy perc 12 másodperces időt sikerült elérnie, amellyel megdöntötte az eddigi országos rekordot.

O A Hellas házi tenisz-versenyének eredményel: Férfi egyes I. osztály. Dr. Weininger—Juhász 6:3, 6:2. Vegyes páros I. oszt.: Bockné—Táncos—Weisbergerné—Klein 6:0, 6:3. Férfi egyes II. osztály: Klein—lovag Zelinsky 6:2, 6:3. Simai—Ritter 6:3, 7:5. Hacker

Doumer francia köztársasági elnök gyilkosa bírái előtt

Drámai jelenetek a kihallgatás alatt -- Gorgulov kalandos élete -- Négy felesége volt a gyilkosnak

Párisból jelentik: Ma délelőtt tizenegy órakor nyitották meg a törvényszék épületét, ahol Gorgulovnak, Doumer köztársasági elnök gyilkosának ügyét tárgyalják. Gorgulov hatalmas termetű ember és nagy lelki nyugalommal foglalta el helyét a vádlottak padján. Déli tizenkét órakor vonult be a törvényszék Dreyfuss elnök vezetésével. Az elnök hetvenesztendős, fehér szakállas úr és vörös talárt visel. A tárgyalás első periódusa a személyi adatok felvételével telt el. A törvényszék épülete előtt a köztársasági gárda állt és minden belépőt szigorúan átkutatnak annak megállapítása végett, hogy nincs-e nála lőfegyver.

A személyi adatok tisztázása után a jegyző a vádiratot olvasta fel, amelyet Gorgulov élénk figyelemmel kísért. Ezután Gorgulov kihallgatására került a sor. Az elnök először a vádlott

Emeletes ház épül a soborsini gyermeknyaraltató telepen

Az aradi Vörös Kereszt egyesület, amely Soborsinban gyermeknyaraltató-telepet létesített, minden anyagi válság dacára is, igyekszik keresztülvinni kitűzött nemes célját. Gyermkek százai — nemzetiségi és vallási különbség nélkül, — nyárasal évenként Soborsinban és dr. Botis Tivadarné, az egyesület elnöknője, fáradhatatlan tevékenységgel, mintaszerűen vezeti a kis telepet. Botis dr.-né — mint megírtuk, — elhatározta, hogy a jövő évben emeletes épületet állít fel a soborsini telepen, hogy elhelyezhessen olyan tisztviselőket is, akiknek nem jut arra, hogy nyáron fürdőre utazzon. Megbiztta Rafiroi Szilveszter városi mérnököt, dolgozzon ki tervezetet az emeletes nyaraló felállítására.

Ma készült el a tervezet, amely szerint a borossebesi parkban lévő nyaraló földszintjét nagy ebédlő, az iroda, konyhák és cselédséglakása foglalná el, az emeleten pedig hatalmas terras állna, amelyből a hálósobák nyílnak. Teljesen modern stílusú az emeletes épület, amelynek építési költségei hozzávetőlegesen 600.000 lejt tesz ki. Miután azonban a Vörös Kereszt egyesület az anyagok legnagyobb részét ingyen kapja az államtól, az emeletes nyaraló építési költségei 250—300.000 lejt tesznek ki. A dr. Botis Tivadarné kezébe az építkezés, jóvó taviszadarné irányítása mellett, úgy, hogy a jövő év nyarán már a gyermekek mellett, néhány kifizetésű tisztviselő is a hatalmas soborsini parkban pihenheti ki egy esztendő munkájának fáradtságát.

—Mózes 6:3, 6:2. Schwartz—Juhász 6:3, 6:1. Női egyes II. osztály: Rothné—Ráczné 2:6, 6:2, 6:2. Adlerné—Höflichné 6:2, 6:2. Bockné—Halmos Bözsi 6:3, 6:3. Női egyes III. osztály: Meisl E.—Székely Anikó 6:0, 6:0. Szentde R.—Meisl E. 6:1, 6:1. Klein R.—Táncos Duci 6:4, 6:8, 6:2.

O A vadászati footballisták nyilatkoznak a zerindiekkal folytatott mérkőzésről. A napokban beszámoltunk a zerindi SC football-csapatának vendégjátékáról, amellyel kapcsolatban a vadászati részéről az alábbiak közlésére kértek fel bennünket. Tévedésen alapult az a híresztelés, hogy a vadászati megátamodták volna a zerindieket, valamint a bíró pártoskodása is, az eredmény pedig 4:0 volt. A második félidőben a zerindiek kívánságára bírót cseréltek és az lett a bíró, akit a vendégcsapat óhajtott. Ezzel tulajdonképpen az első félidőben bíráskodó Bondár Károly bíró mentették meg, akit egy zerindi hentesmester tetteleg inzultálni akart. Különben a vadászati footballcsapat vezetősége ez esetből kifolyólag felemlíti, hogy mindössen három évvel ezelőtt a vadászati csapat Zerinden játszott, a zerindi közönség benyomult a pályára és fenyegető magatartást tanúsítottak a vadászatiakkal szemben. Ezt azonban olyan jelentéktelen eseménynek tartotta a vadászati csapat, hogy nem köztették annakidején a nyilvánossággal.

előéletét ismerteti és a Rostovban kötött első házasságának ügyében tesz fel kérdéseket. Arra a kérdésre, hogy látogatta-e a kommunista köröket, Gorgulov azt felelte, hogy ellensége volt a kommunistáknak és Kerenskyvel rokon-szenvezett. Az elnök ekkor utalt az egyik tanu vallomásra, aki azt mondotta, hogy Gorgulov a Cseka tagja volt. A vádlott felháborodottan tiltakozik ez ellen, de végül is beismeri, hogy a szovjet szolgálatában mint ápoló állott, kénytelen volt dolgozni, hogy megélhessen, akkor azonban, amikor alkalma nyílt a szökésre, menekült a szovjettől. Drámai körülmények között ismerteti Lengyelországba való szökését és elmondja, hogy Oroszországban állandóan az életére törtek. Prágában beiratkozott az egyetem orvosi fakultására és ott másodszor is megnősült.

Elnök: Ekkor bigámiát követett el.

Gorgulov: Már hosszú idő óta nem hallottam a feleségemről és azt hittem, hogy meghalt. Prágában is állandóan üldöztek a kommunisták.

Később második feleségétől is elvált és egy vén, csuf nővel élt együtt, akinek huszezer koronáját elköltötte. Gorgulov az elnök kérdésére azzal a felvilágosítással szolgált, hogy barátnője kiadandó munkáira adott előleget. Később Huodinban telepedett le és ott harmadszor is megnősült. Egy volt orosz képviselő leányát vette el. Erélyesen tagadja, hogy Huodinban egy fiatal leány páciense ellen erkölcsstelen merényletet követett volna el és hogy magzatelhajtásban segédkezett volna. Mindezt a kommunisták aljas rágalmának tudja be, mikor Franciaországba került, megalakította a zödpártot.

— Sikerült is harminc tagot toboroznom — mondja — de kénytelen voltam ezeket elhagyni, mert elárultak. Amikor a merényletet elkövettem, egyedül voltam, mint egy apostol. (Mozgás a teremben.)

Franciaországban negyedszer is megnősült, ekkor egy svájci nőt vett el feleségül negyvenezer frank hozománnyal. Felesége pénzét propagandára költötte el, de később az elnök kérdésére beismeri, hogy játszott a montecarlói kaszinóban, ahol tízezer frankot vesztett el. A merényletre már régebben készült és végrendeletét május harmadikán el is készítette. Gorgulov kihallgatását holnap folytatják.

Későbbi kihallgatása során Gorgulov elmondotta, hogy a gyilkosság előtt templomba ment, ahol eszméje sikerének érdekében imádkozott. A merénylet részleteire nem emlékszik,

csupán annyit tud, hogy egyszer sütötte el revolverét. Lehet ugyan, hogy több követ is eldördült, — mondja — de ez már akaratán kívül történt. A merényletről egyébként közömbösen beszél és csak akkor jön tűzbe, amikor gondolatait kezdni fejtegetni. Az elnöknek arra a kérdésére, hogy miért ölte meg Doumer-t, azt válaszolja, hogy tulajdonképpen nem ő gyilkolt, hanem a végzet.

Gorgulov kihallgatása után megkezdődtek a tanuvallomások. Elsőnek Reynaud volt igazságügyminisztert hallgatták ki, akinek vallomása közben Gorgulov felugrik és eltorzult arccal ezeket kiáltja:

— Vegyétek el életemet, de mentsék meg eszmémet és orosz népeimet!

Reynaud után Claude Farrere kihallgatására került a sor.

Erdekes tárgysorozat Arad vezetőségének holnapi ülésén

Botioc Elek dr. interimár-bizottsági elnök kedden délután fél hat órára hívta össze ülésre Arad város interimár-bizottságát. Az ülés tárgysorozatán különböző napi ügyek szerepelnek. Így dr. Cucu Vazul városi főorvos egy indítványa, amely szerint az aradi tudószanatóriumban és gyermekkorházban a jövőben csak akkor fogadják el az idegen megyékből érkező betegeket, ha előre kifizetik az ápoltatási költségeket. A javaslat oka az, hogy a szomszéd megyékből Aradra küldik a betegeket, akik felgyógyulásuk után elhagyják a tudószanatóriumot, vagy gyermekkorházat és a város nem tudja behajtani követelését, sem a betegen, sem pedig az illetékes megye vezetőségén.

Tárgysorozaton szerepel még a városi ingatlanbiztosításának kérdése, valamint a város idej termése eladásának ügye. A városi földek termését ugyanis nyilvános árlejtés keretében adják el. Ezután az Alfa-telep lakosságának átköltöztetéséről tárgyalnak. Mint ismeretes, az Alfa-telepet árvízterületnek deklarálták és lakosait a város egy másik területre költöztetik. A mérnöki hivatal ma napok óta tárgyalásokat folytat az érdekeltekkel, akik meglehetősen elégedetlenkedve fogadták a város tervét, amelyen azonban mindenképpen keresztülvissznek.

Hangulatos gyermek-ünnepély Aradon

Ötletes és jólsikerült műsoros délután a zsidóiskola udvarán.

Hangulatos gyermekünnepélyt rendezett az aradi Wizo kultúregylet vasárnap este 7 órai kezdettel a zsidó iskola udvarán. A műsor első száma Scholz Baby szellemesen, rendkívül ötletesen összeállított konferansa volt, amelyet az alig 8 éves gyermek nagyfokú megismerítő eleve-séggel, pajzán humorral adott elő. Ezt követte a „Babadoktor” című kedves kis dialóg, Ligeti Tilduska és Schauer Sanyi ügyes, bátor előadásában. Sok tapsot kapott a kis Kardos Marika is, aki művészi zongorajátékával gyönyörködtette a közönséget. Különösen saját szerzeményű koncertszáma aratott hatalmas sikert.

A műsor kiemelkedő száma a Friedmann gyermekek ragyogó táncprodukciója volt: Friedmann Elziska, Mausl és Iby tüzes orosz táncot lejtettek el őszinte és lelkes tetszésnyilvánítások közepette. Nagyon ügyes volt Fuchs Tili és Kovács Baby szellemes dialógja is, ugyyszintén kitűnő tetszést aratott a „Népszövetségi konferencia” című egyhén szatirikus vigliáték, melyben a következő szereplők brillíroztak tehetségükkel: Birnfeld Gitti, Salzberger Frika, Engel Lilly, Engel Ági, Salzberger Irma, Kornai Annie, Ferenczy Kati, Ligeti Tilduska, Schauer Sanyi, Messer Klári, Scholz Baby és Schwarz Évi. Az „Itt a luxusvona” című népszerű slágert Schwarz Hedi és Weiss Robi elragadóan adták elő, majd Scholz Babi bájos monológja: „Tökmag Jankó keservei” címmel zárta be a nagysikerű gyermekelőadást. A rendezés nehéz munkálatait A. H. Halter Ignác irányította, míg a gyermekszereplők betanításáért Szántó Szeréna érdemel meg minden dicsőretet. Ő írta különben a kiválóan ötletes konferanszot és befejező monológot is.



Díjmentes utazás a Lipcsei Vásárra

Lipcsei őszi vásár 1932.

Bővebb felvilágosításokat nyújt a tiszteltettségű kép
viselő **V. ANGERBAUER JENŐ** Timisoara
L. Str. Gen. Proporgescu 3, Telefon 70.
Mintavásár: Augusztus 28-tól szeptember 1-ig
bezárolag. Textílvásár: Aug. 31-ig. Építési- ház és
üzemanyagvásár aug. 28-tól szept. 1-ig bezárolag.

PROSENSZKY

hölgyfodrász

2291

**v. Szt. László-u. 2. sz.
(Strada Closca)**

**Villanyondoláló-gép. Tartós
hajhullámok. Olcsó ár.**

A mikalakaiak perelni akarják a várost

Kétségbeesés az árvízadó elvetése miatt — Kényszeríteni kell a várost a védgátak felépítésére — Ha jövőre árvíz lesz, kártérítést követelnek a várostól és a belügyminiszteriumtól — Nyilvános értekezés Mikalaka ujjaépítéséhez szükséges téglára

Általános érdeklődést keltett Aradon az a hír, hogy a bucuresti-i központi revíziós-bizottság nem hagyta jóvá az aradi árvíz-pótadó kiadását. Mikalakan általános elkeseredést váltott ki a váratlan esemény és már tárgyalások folynak a mikalakaiak között abban az irányban, hogy a várost kényszerítsék a gátak felépítésére. Annyit már elhatároztak, hogy beadvánnyal fordulnak a város vezetőségéhez és figyelmeztetik annak veszélyes következményeire, ha ismét elmulasztják a védgátak kijavítását. Előre bejelentik a mikalakaiak, hogy minden felelősséget a városra hárítanak és abban az esetben,

ha a jövő év tavaszán ismét árvíz következne be, úgy kártérítésre perlik a várost

amely tisztában volt a veszéllyel és mégsem tett semmit annak elhárítására. Ezzel a lépéssel Mikalaka lakossága alá akarja támasztani a város akcióját, amely egyszakaszos törvény megszavaztatását kívánja keresztülvinni az árvíz-pótadó kérdésében. Ebben az irányban is folynak már a megbeszélések és Pop C. István volt kamarai elnök, aki csütörtökön utazik Bucarestbe, előreláthatólag már magával viszi az erre vonatkozó javaslatot. Elhatározták még a mikalakaiak, hogy nemcsak a várost, hanem

a belügyminiszteriumot, Aradváros felettes hatóságát is perbevonják, ha jövőre ismét árvíz pusztítaná vagyoniukat. Remélhetőleg azonban erre nem kerül sor és a város vezetősége megtalálja módját annak, hogy a védgátakat minden akadály dacára is megjavíthassák.

Ma tartották egyébként meg a nyilvános értekezést a gazdasági hivatalban a Mikalaka ujjaépítéséhez szükséges téglák beszerzésére. Az értekezésem a borossebesi téglagyár hatszázezer téglát szállítására, Muntean Victor háromszázezer, Braun Gusztáv egymillió, a Vulcan téglagyár 1 millió 300.000, a Caramideria-cég 800 ezer téglát szállítására tett ajánlatot, ezrenként 1050 lejes áron. A Bohn-féle téglagyár kétmillió téglát ajánlott 1280 lejes áron. Ez az ajánlat természetesen nem fogadható el és a város elhatározta, hogy csak abban az esetben tárgyaljon Bohnékkal, ha a CFR ötven százalékos árkedvezményt ad és ilymódon ez a téglák sem lesz drágább, mint a többi aradi gyáré. Az új árlejtésre azért volt szükség, mert az Arad-Brádi r. t.-nél eszközölt két és félmillió megrendelés után még hat millió téglát kellett a mikalakai építkezésekhez és a bucuresti-i központi árlejtési-bizottság kimondotta, hogy az árak nem lehetnek magasabbak, mint amennyit az Arad-Brádi r. t. szállított a téglát.

Színház — Irodalom — Művészet

* **Heti műsor a Nyári-színházban.** Kedden, július 26-án este 9 és fél órakor: Tűzmadár. (Ujdonság először! (A budapesti és bécsi színházi évad legizgalmasabb szenzációja. Budapesten 100 előadást ért meg! Rendkívül olcsó, nyári helyárak: Legdrágább jegy páholyban vagy a földszint legelső sorában: 50 lej, többi jegy ára: 40, 30, 20, 15, 10 és 6 lej.) Szerdán, július 27-én este 9 és fél órakor: Tűzmadár. (Másodszor. Nagyon olcsó, nyári helyárak.) Csütörtökön, július 28-án este 9 és fél órakor: Feketeszáru cseresznye. (A mozihelyáraknál is olcsóbb helyárak! Legdrágább hely páholyban, vagy a földszint legelső sorában 25 lej, többi jegy ára: 20, 15, 10 és 5 lej.) Pénteken nincs előadás. Szombaton, július 30-án este 10 órakor: Körbe-körbe. (Schnitzler világhírű irodalmi, de vakmerően erotikus színdarabja. Kizárólag és szigorúan csak felnőtteknek! Olcsó, nyári helyárakkal.) Vasárnap, július 31-én este 7 órakor: Jó tündér. (Molnár Ferenc világhírű színdarabja. A mozihelyáraknál is olcsóbb helyárakkal. Jegyek ára: 5, 10, 15 és 20 lej, a legdrágább jegy 25 lej.) Vasárnap, július 31-én este 9 és fél órakor: Pusztai szél. (Hunyady Sándornak, a Feketeszáru cseresznye szerzőjének új óriási hatású darabja. Nagyon olcsó, nyári helyárak!) A heti műsorra tűzött előadások jegyei előre megválthatók nappal a téli színház pénztáránál, este a nyári színházban. Legközelebbi ujdonságok: Méltóságos asszony trafikja. Valaki, Angyalt vettem feleségül, Egy kis senki, stb.

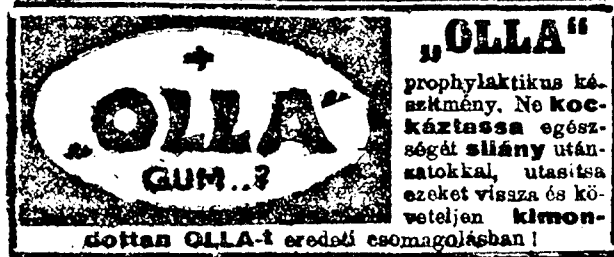
Megjelent

Dr. Széll Lajos és Dr. Parecz György fordításában

A konverziós törvény végrehajtási utasítása

magyarázatokkal és kérvény-mintákkal. Ara 50 lej.

Kapható: az Aradi Közlöny kiadóhivatalaiban.



lő tekintettel a jegypénztár csak felnőttek számára szolgáltat ki belépőjegyeket. A színház a téli pénztárnál már árusítja a jegyeket.

* Az „Új Idők” mai számának tartalmából kiemeljük Kossáryné Réz Lola elmés elbeszélését, Farkas Imre érdekes Babay József költői novelláját és Szép Ernő finom írását. Herczeg Ferenc hosszabb elbeszélésének és Harsányi Zolt mális nagy sikert aratott regényének folytatásait közli az Új Idők. Díjtalan mutatványszámot bárkinek küld a kadóhivatal, Budapest, VI., Andrássy-ut 16. Előfizetési díj egy negyedévre 260 lej.

Szerkesztői üzenetek

Egy régi előfizető Sz. K. Hozzánk intézett b. levelében foglaltakkal mindenben teljesen egyetértünk, mert hasonló panaszokkal már többen és több ízben fordultak hozzánk. Tekintettel azonban az ügy természetére, azt nem tárgyalhatjuk a nagy nyilvánosság előtt, azért arra kérjük, hogy panaszával forduljon közvetlenül az illetékes rendőrséghoz, amely megtalálja a módot arra, hogy a strandon hasonló dolgok többé ne forduljanak elő.

A szerkesztésért

STAUBER ISTVÁN

felel.

NYILTTÉR.

E rovat alatt közlöttékért nem vállalunk felelősséget

Nyilatkozat

Az aradi napilapok vasárnapi számában egy cikk jelent meg, mely rosszhiszemű információ alapján boldogult férjem után maradt örökség ügyére vonatkozólag tévedéseket és személyemre nézve pedig rágalomokat tartalmaz. Nem igaz, hogy férjem után maradt végrendelet megsemmisítése iránt per volna folyamatban, mert hiszen férjem után végrendelet nem is maradt, de épp úgy költött mese az információ többi része is, melyet a cikk aljas informátorának fantáziája termelt ki.

A megjelent cikkek tartalmából nem nehéz megállapítani, hogy a lapoknak ugyanazon személy volt az informátora és aki az örökségi ügy állását ismeri, annak azt sem nehéz kitalálni, hogy a személyemre vonatkozó mese kitalálására ahhoz a perhez van szükség, amelyet megboldogult férjem testvérei férjem hagyatéká iránt ellenem szándékoznak indítani azért, mert nem vagyok hajlandó elismerni jogtalan követelésüket és nekik bármit is adni. Abból a körülményből pedig, hogy még egy ezután meginduló per bizonyítási anyagát képező tények már előre úgy lettek leadva a lapoknak, mintha azok volók volnának, — nyilvánvalóan kitűnik, hogy annak, aki a lapoknak az információt adta, egyrészt rekiámhajhászás, másrészt pedig a bosszu és jogtalan követelés elismerésére kényszeríteni akaró kellemetlenkedés volt a célja. Ezen ügyben jelen nyilatkozatommal minden további vitát lezárók s nyugodtan várom a bíróság ítéletét a kitalálásba helyezett perben, melyben érdekeim és jogaim dr. Kele Gyula ügyvédem útján, ily aljas eszközökkel szemben is meg fogom védeni.

Arad, 1932. július hó 25.

Özvegy Menczer Mártonné.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

A CFR. és az aradi Astra-gyár

Hírek az Astra-gyár átvételéről — Az Astra vételára — Schapira Emánuel, a gyár vezérigazgatója semmit sem tud a gyár megvételéről

Bucuresti-i jelentés nyomán ma olyan hírek terjedtek el Aradon, hogy a CFR. átvesszi az aradi Astra-gyárat. A hírek szerint az erre vonatkozó tárgyalások az Astra-gyár részvénytöbbségének tulajdonosai és a CFR. vezérigazgatósága között már régebben megindultak. Ezeknek a tárgyalásoknak volt az eredménye, hogy hónapokkal ezelőtt egy bizottság járt Aradon, amely felbecsülte az ingatlanokat, a berendezéseket, felszereléseket és az anyagraktárt. Az elterjedt hírek szerint az Astra-gyár vételára 325 millió lei lenne, illetve ennyit kellene fizetniük a vasutaknak azokért a többségi részvényekért, amelyek a Schapira-csoport kezében vannak. Állítólag a szerződés megkötése után a CFR. hatvan millió lej előleget fizetett volna ki a részvénytulajdonosainak. Abban az esetben, ha a szóban levő adás-vételi szer-

ződés valóban létrejött volna, akkor ez nem jelentett volna mást, minthogy Arad legnagyobb ipari vállalkozása a CFR. tulajdonába kerül.

Az elterjedt hírekkel kapcsolatban beszélgetést folytattunk Schapira Emánuellel, az Astra-gyár vezérigazgatójával, aki csak néhány szóban nyilatkozott és a bővebb felvilágosítástól elzárkózott. Kérdésünkre a következőket válaszolta:

— A gyár eladásáról, az adás-vételi szerződés létrejöttéről, valamint arról, hogy a CFR. már a közeli napokban átvesszi az Astra-gyárat, semmit sem tudok.

— Megfelel a valóságnak, hogy a gyár eladásra kerül?

— Mint említettem, semmit sem tudok. Ha lenne valami, akkor bővebben nyilatkoznék.

— Törvényjavaslat az iparosok szerszámainak végrehajtás elleni biztosítására. Az aradi Kereskedelmi és Iparkamara legutóbbi ülésén — mint arról részletesen beszámoltunk — Reinhart Gyula megdöbbentő adatokat tárt fel arról, hogy a pénzügyigazgatóság közegei adó fejében az iparosok szerszámaint is lefoglalják, elviszik, vagy elárvereztetik. Ezzel kapcsolatban, mint értesülünk, C. Mircea, az UGIR vezérigazgatója és a kolozsvári kerülethez tartozó Kereskedelmi és Iparkamarák ipari szekciójának szenátorjelöltje a most összeülő parlamenti ülészek alkalmával törvényjavaslatot ter-

jeszt be arravonatkozólag, hogy a kisiparosok gépeit és szerszámaint ne lehessen adóba lefoglalni és elárvereztetni. Az eddigi adófoglalásoknál kitűnt, hogy ezek a gépek és szerszámok reális fedezetet amugysem nyújtottak az államnak, csak a kisemberek existenciáját veszélyeztették a foglalások. A javaslatot a parlament legelső üléseinek egyikén szándékszik benyújtani és kérni fogja a sürgősség kimondását a javaslat tárgyalására. Abban az esetben, ha ez a javaslat tényleg megszavazásra kerülne, akkor sorozatos végzálásoktól és existenciába vágó ellátásoktól mentesülne az iparosság.



Poloskák a világosság elől elbújnak, piszkos repedésekben élnek, ahonnan éjszaka másznak elő és vérszopó csipésükkel elrabolják éjszakai nyugalomunkat. Őjük meg őket bűvölköztetnek, — permetezzünk Flit rovarirtót minden repedésbe és sarokba. (Flit hatására elpusztul légy, szúnyog, bolha, moly, poloska, tetű, hangya, svábbogár és mindezek petéi. Flit-permet megöli a rovarokat, — de emberre ártalmatlan. Könnyen alkalmazható. Nem hagy foltot. Flit nem tévesztendő össze más rovarirtókkal. Követeljük a Flit katonával díszített sárga kannát a fekete sávval.

Permetezzünk

FLIT

rovarirtót

Plombált Flit-kanna kísérje az utazásot.



A romániai faipar súlyos válsága

A faexportőrök még egyetlen magyarországi követelésük ellenértékét sem kapták meg a Kompenzációs Hivatal utján

A bécsi fakonferencián létrejött egyezménynek megfelelően a romániai puhafa-exportőrök az export szabályozására szintén egy szindikátus alapítását tervezik. A szindikátus alapítását kormánykörök is támogatják, azonban a választások miatt a terv nem tudott a megvalósulás stádiumába jutni, de a közeli napokban már elhatározó lépések várhatók.

A szindikátus alapítását siettetni az a körülmény is, hogy az egyik legfontosabb piacunkon, Magyarországon a faimport monopolizálását tervezik kontingentálással és erre felkészülve a romániai faipar is egységesen akarja Magyarországra felé irányuló faexportunkat lebonyolítani.

Magyarország felé irányuló faexportunk körül újabb zavarok állottak be. Az osztrák-magyar vámháborútól ugyanis a romániai exportőrök azt remélték, hogy az osztrák faelmaradásával a romániai cégek nagyobb rendelkezésekhez jutnak. Ezzel szemben a magyar kormány utóbban csak a legkritikább esetben ad bevételi engedélyt, úgy, hogy a meglevő forgalom is csökkenjen és az árak folyton hanyatljanak.

Kelet felé irányuló faexportunk az utóbbi hetekben némileg emelkedett, a forgalom közepesnek mondható. Normális forgalmat bonyolítunk le Egyiptommal és Észak-Afrika többi tartományaival, főleg Algírral, azonban az orosz piacot elhódította tőlünk a Szovjet, amely viszont a többi keleti államokban csak kisebb tételekben jelentkezik.

A faipari vállalatok állandóan csökkentik a termelésüket és fokozatosan leállítják üzemüket. Ennek egyik fő oka a tőkehiány, minthogy a Kompenzációs Hivatal működése óta még egyetlen magyarországi követelésük ellenértékét sem kapták meg a Kompenzációs Hivatal utján. Egyedül a bányafa az, amelynek ellenértékét Magyarország devizában utalta ki. Illetőleg az ellenértékét a termelők megkaphatták.

Tüzfűtésben a belföldön élénkség mutatkozik. A vasut megkésve léptette életbe a szentantarifát, amely augusztus 15-én már meg fog szűnni. Emiatt a belföldön a detailisták nagy tételekben szállítják le a téli szükséglet fedezésére az ellátmányt. A tüzfűtés export szonja még nem kezdődött meg és a Kompenzációs Hivatal működése körüli zavarok miatt valószínűleg néhány hetes eltérés fog az idei exportkampánynál bekövetkezni.

— A pénzügyi intézetek memoranduma a devizakorlátozások ügyében. Bucuresti-i bankkörök a napokban memorandumot terjesztettek be a Banca Nationala vezetéséhez a devizakorlátozások ügyében, amelyben kifejtették, hogy a jelenlegi rendszer mellett a kereskedők és iparosok képtelenek kifizetni a külfölddel szembeni régebbi kölezettségeiket és nem tudják kivánni a vámhivataloknál a címükre érkezett árucikkeket. A memorandumban a pénzügyi intézetek azt kéri, hogy engedélyezzék a kereskedőknek és iparosoknak, hogy akár a piacról, akár magánosoktól effektív valutát vehessenek, melyeknek ellenében a Banca Nationala külföldre szóló csekket bocsásson rendelkezésükre. A memorandum felsorolja mindazokat az előnyöket, amelyek ebből a rendszerből származnának.

Az Arad-Brádi Rt. rendkívüli közgyűlése

Módosították az alapszabályokat

Az Arad-Brádi részvénytársaság tegnap délelőtt tizenegy órai kezdettel rendkívüli közgyűlést tartott. A közgyűlésen 101.547 részvény képviselőben jelentek meg részvényesek és részt vett azon a többségi állami részvények képviselőiben, az Állami Amortizációs Pénztár igazgatója, D. S. Ionescu is. A rendkívüli közgyűlés célja tudvalevőleg az alapszabályok egyes pontjainak módosítása volt, így mindenképpen olyképpen módosították az alapszabályokat, hogy a vállalatnak ezentul io-gában álljon az utak építésével és burkolásával is foglalkoznia.

Módosították az alapszabálynak a nyereség elosztására vonatkozó részét is. A módosítás értelmében ezentul a nyereség öt százaléka a tartalékalapot szolgálja, öt százalékot pedig, a bányatörvény értelmében, a vállalat tisztviselőinek és munkásainak szociális és kulturális intézményeire fordítanak. Ugyancsak öt százalék szolgál a tisztviselők nyugdíjalapjának táplálására is. A javasolt módosításokat a rendkívüli közgyűlés egyhangúlag megszavazta. A rendkívüli közgyűlés után az igazgató-tanács ülést tartott, amelyen az állalat tisztviselőinek, valamint a nyugdíjalap alapszabálytervezetét vitatták meg.

— Mirelir a Consum új száma. A Consum július 24-iki legújabb számában ankétet indít a nemzetgazdaság reorganizálásáért és a most megjelent legújabb számában több kiváló jogász véleményét közli a konverziós törvény módosításával kapcsolatban. A legújabb tőzsdéi hírek, pénzügyi jelentések, fizetésképtelenségek, új cégek és cégváltozások, közszállítások és árlejtések első forrásból olvashatók a Consumban. Kérjen mutatószámot a kiadóhivataltól, Cluj postafiók 127.

Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —

KEDD, JULIUS 26.

Bucuresti. 13. Gramofon. 14. Gramofon. 18. Motoci. zenekar. Könnyű és román zene. Közben. Hírek. 20.40. Gramofon. 21. Vacence-zenekar. Könnyű és román z. 21.45. Simionescu énekesnő. 22.15. Könnyű zene. — Budapest. I. 11.15. Az I. honvédegyalozred zenekarának hangversenye. 1.15. A rádió ifjúsági felőrája. 2. Déli harangszó. 2.05. Az Állástalan Zenészek Szimfonikus Zenekarának hangversenye. 6. A Budapesti Koncert Szalonzenekar hangversenye. 7. „A háztartásról.” Vizvári Mariška előadása. 7.30. Hangverseny. 8.30. „Humor az újságírásban.” Stella Adorján előadása. 9. Bura Károly és cigányzenekarának hangversenye. 10. Hangverseny. Majd: A Mándits jazz-zenekar hangver.

senye. — Bécs. 13.30. Cerdá-zenekar. 14.40. Morini Erika gramofonlemezek. 15.10. Népzene. Gramofon. 17.20. Reger: Fisz-moll szonáta. 18.50. Hangverseny. Poppy mélyhegedű. Krebs-Hoffmann zong. műv. 19.30. Verdi hangverseny. 22. A fehér 16 című operett. Rendező Farkas Károly. — Belgrád. 14.05. Gramofon. 19. Gramofon. 19.30. Rzkar. 22. Domány Sári dalestje. 22.30. Zágráb. 0.30. Gramofon.

SZERDA, JULIUS 27.

Bucuresti. 13. Gramofon. 14. Gramofon. 18. Pucjauo-zenekar. Román zene. 20.40. Flomen hegedűművész. Wieniawsky: Longyelke. Poldini: Babakeringő. Sarasate Andaluz. — Budapest I. 11.15. Az államrendőrség zenekarának hangversenye. 2.05. Hangverseny. 6. Thury Mária meséi. 7. Radosné Bock Hilda bécsi dalkokat énekel szarmmelzenekisérettel. 8.15. A Budapesti Hangverseny Zenekar hangversenye. 9.45. Vigjátékkel.

adás a stúdióból. „Első szerelem.” Vigjáték 3 felvonásban. 11.45. Schwab Miklós zongorahangversenye. Majd: Farkas Jenő és cigányzenekarának hangversenye a Spolarich-kávéházban. — Budapest II. 6—6.45 Gramofonhangverseny. — Bécs. 13.30. Brunner-zenekar. 14.40. Walter Bruno gramofonlemezei. 18.30. Seidl-zenekar. 21.30. Katonazene. 23. Alpesi zene. 0.15. Wollner-zenekar. — Belgrád. 13. Gramofon. 14.05. Rendőrzezenekar. 19. Gramofon. 20. Gorska Vera dalestje 21.25. Rendőrzezenekar. 23.10. Vigjáték. 23.40. Frajt Vojtek hegedűversenye. — Berlin. 18.30. Szór. zene. 20.40. Sárközi Béla szór. és tánczenekara. 22.20. Hegedűverseny. Majd: 23.00-ig: Tánczene. — Kassa. 13.30. Gramofon. 14.30. Rendőrzezenekar. 16.30. Modern tánczene. 15. Gramofon. 21. Rendőrzezenekar. — Langenberg. 19. Szór. z. 22. Keringő-est. Utána: Szór. és tánczene. — Milano. 19. Gramofon. 21.05. Könnyű zene. 21.30. Gramofon. 22.30. Szimf. Utána: Tánczene.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Az apró hirdetések díját szavak szerint számítjuk. Minden szó 4 lej. A legkisebb hirdetés ára 19 szög 40 lej. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetést szövegét, amely erőltetve alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni.

Apróhirdetéseket este 10 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

LEVELEZÉS.

„SZÉPSÉG elhervad, lélek változatlan marad” jelleges levelet kérem mielőbb átvenni. 2428.

DIPLOMA fiatalember vágyik esinos, művelt urhölgy őszinte barátságára. Leveleket „Amitté” jellegre az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek. 2423

LAKÁS.

KETSZOBÁS, előszobás lakás azonnali kiadó. Calea Radnei (v. Radnai-ut) 50. 2424

KIADÓ 5 SZOBÁS LAKÁS elutazás miatt áron alul. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2853

MODERN kétszobás, előszobás, fürdőszobás lakás augusztus elsejétől kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

ÜJONNAI: festett modern lakások bérbeadók Bulevardul Carol 70. 2394

ALKALMAZÁS.

Garanciaképes, jó referenciákkal rendelkező

pénzbeszedőt keres nagyvállalat.

Cimeket az Aradi Közlöny kiadóhivatala vesz át.

VÉTEL ÉS ELADÁS.

PELTUNÓ OLCSON eladó kétajtós jég-szekrény, szalagmunka, pafon, virágállványok. Str. Brailanu 18. Házmeister.

UNDERWOOD IROGÉP keveset használt, olcsón eladó. Bul. Regele Ferdinand 68., Dengel-ház, Gallevné. 2426

ANTIK SZEKRÉNYEK, szekreteres comód, antik asztalok, vitrinek, márványszobrok, festmények, scheslon, faragott garnitúra, keleti szőnyegek, hegedűk, márvány mosdó, plect, ágyak, asztalok, székek, szobaberendezések, zsolnai és japán vázák, gobelin képek, kézimunkák, tisztítárgyak, dörzsvégőp. álló villanylámpák, faragott tükörrámák, ékszerek, fali térkép, könyvtárolók stb. eladók. — SALOONÉ bizományi üzlete, Str. Horia 1. (Széchenyi-utca) Newman-ut. 1000

Ruhák, kabátok festése és vegytisztítása a legmodernebb és leggyorsabb módszerrel a Hosszpodár-nál Arad, Str. Troliescu (volt Teleki-utca) 13.

A „CORSO“-büffét hajnali mulatásnak, déli és esti étkezésnek, sörözésnek, borozásnak átvettem: **NAGEL JÓZSEF.** Családias konyha. Tiszta tájborok. Frissen csapott sör. 20 és 30 lejes menü-rendszer, hideg, meleg! Hajnalban babléves és korhelylévesek

GUMMICSOVET kertloosolásra, 25—30 folyómétert, kitűnő állapotban, keresek; ármegjelölését kérem. Cimeket az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek. 200.

Száraz tűzifa,

valamint szén, here, búkköny, szalma nagyban és kicsinyben kapható **Boros Jenő fa-ésszénatelepen** volt Uvár-tér és Hajó-utca sarok. Telefon 531.

HASZNALT, kitűnő állapotban levő bicikli jó gumikkal, megvételre keresetlik. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 100

Valódi perzsaszőnyegek,

gyönyörű uriszoba, csontszinű hálószoba, hazai perzsaszőnyegek, írógép, zongorák, antik butorok eladók. Kölcsönöket közvetítik arany-, ezüsttárgyakra, textilárura, gramofonra, varrógépre, stb. „ARS” bizom. üzlet, Str. Eminescu 30. Ortutay-palota,

Olcsó tűzifa!

(tarifaemeléig)

12. száraz dorong **Lei 560** (bűk, oser, gyertyán, vörösfenyő)

AUFRICHT fatelepén, Calea Victoriei 1—2. 2279
Olcsó fuvar és fűrészelés.

Műlakak,

műközők, valamint Orthopéd készítőket. Ludiaipbeteget, sérvkötő és kötszerek mérték szerint.

Tejnor Ferenc és Társa cégnél, Arad, Piața Avram Iancu (Szabadság-tér) 21.

OKTATÁS.

JAVÍTÓ- és magánvizsgálatokra olcsó díjért előkészítünk. Steiner Internátus Str. Popa I. Russu 3. 2226

OKTATÁS! Pótvizsgára németből, franciából biztos sikerrel előkészítünk. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2422

Beraktározást

nagyon olcsón, száraz, betonozott emeletes raktárházunkban olcsón vállalunk. „COMISIO”, Bul. Regele Ferdinand 21. szám.

A menyházai nyaralók

és kirándulók figyelmébe!

Aki jól, olcsón akar étkezni, keresse fel a

KAUFMANN-vendéglőt.

Kitűnő házikoszt.

Vigyázat!!

Építkezők figyelmébe!!

Az Arad-Brádi rt.

mészhomok-téglagyára

megkezdte rendes működését

Kizárólag I. oszt. téglát szállít

a gyár sokkal mérsékeltebb áron, mint amennyiért az agyagtéglát forgalomba hozzák.

Megrendelések és információk:

Arad-Brádi rt.

Csanádi palota II-ik emelet.

BUDAPESTEN

az új „NEMZETI SZALLODA”

a Hungaria Nagyszállója vezetése alatt megnyitott Központi fekvés (József körút 4.) a Nemzeti színházzal szemben. TELEFON: 1 320—30.

Minden modern kényelemmel berendezve.

Kitűnő étterem! Polgári árai! Dreher sörcsarnok!

A vidéki társaságok találkozó helye!